

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

DE COLABORACIÓN

Nota Social

Cuando las buenas costumbres consiguen imponerse entre los habitantes de un pueblo, este se regenera indefectiblemente.

Y una de las causas eficientes que pueden modificar las costumbres del individuo, por consiguiente, de la colectividad, es la práctica constante del ahorro.

Haced la prueba... Depositad periódicamente en una plagueta vuestras economías y seguid firmemente de esta manera durante un par de años. Yo os aseguro que después de ese tiempo habreis modificado vuestras viejas costumbres y os habreis redimido para siempre, ya que habreis adquirido un hábito que os ligará a vuestra plagueta con la misma fé que agarra el desgraciado que se ahoga la cuerda que ha de salvarle.

Esa plagueta donde guardéis vuestros sudores y, tal vez, vuestras privaciones, será para vosotros la única esperanza de vuestra vida material y el consuelo de vuestra vejez. Os hará respirar con desahogo cuando la desgracia se cierna sobre vuestras cabezas, y en caso necesario será vuestro paño de lágrimas que os arrancará de la miseria.

Y si son tan hermosos los efectos del ahorro cuando se practica individualmente, ensayad el sistema en colectividad y quedareis admirados ante la transformación que se opera en un pueblo.

Yo se de uno de ellos donde todo era vicio y corrupción y donde apenas se conocían las obras buenas en favor del prójimo y del menesteroso; pero llegó un día feliz, en que un grupo de hombres de corazón altruista y generoso, concibieron la bella idea de fundar una Caja de Ahorros, y al cabo de tres años de funcionamiento, aquel pueblo que vivía aletargado y secas las fuentes del sentimiento, empezó a tener ideales. Supe en primer término, que los dineros empotrados en la pared o guardados en lo más recóndito de un armario, eran siempre pobres y siempre los mismos, si manos traídas no se los llevaban... Supo también, que de aquel hábito de guardar lo superfluo surgían en la mente de sus habitantes nuevas ideas de orden que les hacían mirar piadosamente a aquellos que no sabían ahorrar, y con más cariño todavía a los otros desgraciados que no podían hacerlo. Y a impulso de aquellas ideas buenas y moralizadoras surgieron como por ensalmo unos comedores económicos donde el pobre se alimentaba decorosa y dignamente. Se creó una asociación obrera donde los elementos trabajadores encontraron con la verdadera fraternidad el mutuo apoyo en sus necesidades. Fundóse la Conferencia de San Vicente de Paul que bajo el manto de la caridad cobijó a los más menesterosos... Y así, de esta suerte fuéronse modificando las ideas en sentido moralizador, al mismo tiempo que se cerraban dos tabernas o cafetuchos donde el pueblo se embriutecía a fuerza de tragar vino malo y aguardiente peor, y se moría por falta de puntos una casa de juego que tantos jornales se había tragado en perjuicio de los familiares de sus concurrentes asiduos...

Y es que la hermosa ciencia de la Previsión lleva consigo el germen de esas grandes virtudes que adornan a los individuos y a los pueblos que la practican, pues es bien notorio que el progreso y adelanto de las grandes naciones, está siempre en relación directa con el capital custodiado en sus Cajas de Ahorros.

FAUSTÍ

EN LA PRIMERA COMUNIÓN — DE — CATALINA COLL ROTGER

En la taula pia del suprem Convit ofrena avui sia el meu cor petit.

Mon cor en ponella que avui es desclou com una rosella als raigs d'un Sol nou,

les fibres remulles del rou del matí... Reclinar-hi vulles, Mestre, el front divil

Guillem COLOM

26 d'Abril, 1930.



LA SEÑORA DOÑA ANTONIA COLOM JOY

DE JOY

FALLECIÓ EN ARECIBO (PUERTO RICO)
EL 19 DEL CORRIENTE

(Q. E. P. D.)

Sus desconsolado esposo (ausente), padres, hermanos (ausentes), hermana, hermano político, hermanas políticas (ausentes), sobrinos, tíos, tías, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al turno de misas que se dirán el próximo lunes día 28 del corriente en la Capilla de Nuestra Señora de los Dolores de esta Iglesia Parroquial, por lo que les estarán agradecidos.

Carta abierta

Fribourg 19-4-30.

Sr. D. Juan Marqués.

Director del Sóller

Muy distinguido Sr. y amigo: Aun que detesto las polémicas estériles y a pesar de que siento sinceramente ponerme en pugna, sea tan solo en el noble terreno idealista, con personas por mí apreciadas particularmente; me considero moralmente obligado a decirle, con todos los respetos debidos, y a fin de que no pueda dudarse de mi sensata intervención en favor del glorioso general Primo de Rivera, que la redacción del semanario del que es V. Director-Propietario, incurre, tal vez sin darse exacta cuenta, en la mas notoria negación de la evidencia misma, al querer suponer en los comentarios que en su penúltimo número hace de una frase mia, que el Sóller haya sido imparcial al analizar la obra del anterior gobierno, ya que para juzgar algo con verdadera equidad, es preciso mencionar el bien y el mal, y si se toman Vds. la molestia de dar una mirada retrospectiva en las páginas de su semanario, desde esta fecha hasta el día en que la dictadura resignó sus poderes que le había conferido S. M. el Rey en aciagos días, verán con claridad resplandeciente, como un servidor lo ha visto bien, que al lado del cúmulo de acusaciones, anatemas y exageraciones que con significativa saña dirigen contra quien tan grandes servicios rindió a España, han dejado de consignar, no sé por qué motivo, todas aquellas cosas que redundan en favor suyo. Si a esa manera de juzgar se le llama imparcialidad; a la imparcialidad verdadera, ¿cómo tiene que llamársela?

Lo que creo es que Vds. ya empiezan a evolucionar hacia el sentido de la justicia, y amedida que van disipándose muchas de las acusaciones que con ruines designios se apresuraron demasiado en lanzarse contra la venerable figura del ilustre estadista.

En resumen: que el Sóller haya sido justo, hasta ahora, con el ilustre general Primo de Rivera, lo niego rotundamente; que de aquí en adelante lo sea un poco más, es posible. Se reitera de V. sinceramente, su atento S. S.

Juan GALMÉS

Máximas comerciales

El camino que conduce a la riqueza es el de la industria y el de la integridad. La prontitud (y sobre todo en los pagos) es la fuerza vital en los negocios. El que engaña a otro se engaña a sí mismo.

Nunca atribuyas a tus prendas virtudes que no tienen.

El comprador descubre la verdad y no vuelve a tu casta.

El dinero que se guarda y no se gasta al tiempo no vale nada.

"Educación de hoy"...

Traducido expresamente para la VOZ DE SÓLLER

Pim!... Pum!!!... Papam!!!!... Clic!!!!... Hasta la vista! Paf!!!!

Una puerta se cierra... y otra... ruido de sillas que caen violentamente y el perrito, que ladra de dolor, habrá recibido alguna patada, seguramente.

Desde el comedor, la joven esposa, señora de la casa, escucha consternada... Aunque asustada en extremo, quiere no obstante ver lo que pasa y se dirige a la cocina, teatro probable del terremoto.

En la pieza no hay nadie; un delantal blanco está echado en el suelo; el lindo bonete, tan primorosamente planchado, yace en el cajón de las mondaduras; en todo el recinto, desorden y abandono...

Se oyen ruidos de pasos en la escalera de servicio, la puerta se abre, Josefina aparece con sombrero, guantes, bolso, paraguas...

—Pero bien, Josefina... y la comida?

—La señora la hará, si la quiere!

—Vd. nos deja?!

—Y al galope! No tolero cejas fruncidas ni mala cara, yo! ¡Qué! porque he roto una tetera histórica, que puede tener doscientos años de vida, Vd. me obsequia con rostro airado...? Váyase al diablo! Si, me voy!...

—Dejándonos mal parados!...

—Ya se lucirá Vd.; prepare mi cuenta y mi certificado para mañana. Mi primo vendrá por ello... Y, adiós!...

Y la señora, casada desde hace cinco meses solamente; la señora, que a su vuelta a París había invitado por vez primera a sus amigos, quedó boquiabierto a las seis de la noche, en una cocina rellena de preparativos de la comida de ceremonia.

He aquí la sopera con un huevo dentro... Para qué será este huevo?... He aquí el pollo... y champignons, trufas... un saquito con harina... ¿Cómo se condimenta todo esto?...

Más lejos, una pierna de carnero espera... Aquí hay leche que seguramente estará destinada a algo también.

Y sobre esta silla, una cestita con legumbres de toda clase...

Cuántas cosas para una sencilla cena de amistades!...

Y, mentalmente, resume el menú:

Sopa de pan tostado, pollo con salsa blanca, asado, crema de chocolate, queso y frutas...

El queso y las frutas, bien! Ya sabrá servirlo... Pero, el resto?...

Las seis y cuarto... Su marido la avisó que volvería más pronto, para cuidarse de la bodega... Se diría que es él? Ruido de llaves... Una puerta se abre... oh! muy suavemente esta vez... se trata del amo de casa.

Su joven esposa se precipita a su encuentro.

—Ah! amigo, qué catástrofe!...

—Qué!, nuestros amigos no vienen?, han avisado por teléfono?...

—Oh! Si no fuera más que eso, estaríamos salvados!

—Entonces, qué? Habla pronto!

—Josefina se ha marchado...

—Ah! ya respiro... Y por esto te apuras?, se ha marchado?, por qué?...

—Por nada!... Rompió, por falta suya, la vieja tetera de Sévres...

—Vaya!, trescientos francos!...

—Lo sé... Por esto no he podido disimular una expresión de contrariedad... y en cinco minutos me ha plantado aquí... una noche de recepción!...

—Pues, amiguita, es en estos momentos que se ven a las inteligentes francesitas... aquéllas, que descienden de los viejos galos que sólo temían una cosa: que el cielo no cayera sobre sus cabezas... Vamos, juntitos, a aguantar el golpe!...

—Les llevaremos a todos al restaurant?

—De ningún modo!... Les llevaremos a nuestro comedor... Y ahora, pronto, a la cocina!...

El señor interroga a la señora...

—Bueno?... He aquí la sopa preparada ya, sopa de pan tostado... Bien, sabrás tú fabricar esto, eh?...

—No.

—Qué clase de sopa sabes hacer, pues?

La joven reflexiona...

—Una sopa...? Pues, en resumen, debe ser agua con algo dentro... Y luego se hace hervir el todo...?!

—No me parece muy lista en punto a potajes. Pero, se puede prescindir de ello... Después, el pollo con salsa blanca?... No es así?...

—Y si lo asábamos?...

—No, porque veo aquí una pierna de carnero... Serían dos asados... Hazlo más bien blanco. ¿Es preciso emplear mucho tiempo para esto?...

—Te confieso que no lo sé. Creo que hay que hacer trozos... esto, sí, lo recuerdo... con salsa blanca el pollo nunca se deja entero...

—Bueno, pero, con qué se elabora esta salsa blanca? insiste el joven marido, que empieza a ponerse nervioso...

Su esposa mira al techo... luego baja los ojos... y por fin enrojece...

—Será quizás con harina...?

—Puede ser!... Y con mantquilla y hasta cebollas, creo... Pero, se cuece todo junto o bien separado?...

—Esto, yo no lo sé...

—Y la pierna, sabrás...?

—Creo que sólo hay que meterla en el hornillo!...

—Pero, mujer de Dios, cuánto tiempo? de qué manera?... Y la crema, supongo la harás sin dificultad?...

Pero, la joven ya no responde, está turbada, perdida; siente sobre ella los ojos extrañados de su esposo... ojos cuya severa mirada no conocía aún...

Las ocho... Los invitados llegan... Son jóvenes matrimonios ultra-modernos... damitas muy elegantes, inteligentes, instruidas!... Una es bachelier... la otra ha practicado deportes de invierno toda la temporada, en Chamoni... aquélla, y esto es más grave, atropelló con el auto que conduce magistralmente, a un indefenso anciano... la de ahí, a más de pronunciar varios discursos y haber volado en avión, juega al tennis y baila con impecabilidad... etc., etc.

Pero en la cocina de la casa no se es tan lista. El pollo espera, tranquilo... la pierna de carnero ignora aún a qué será destinada... la crema hace lo mismo entre la leche, los huevos y el chocolate.

Y, no sé yo qué habrían hecho el dueño de la casa y su esposa, si uno de los invitados, soltero aún, no hubiera tenido la providencial idea de hacerse acompañar por su anciana madre, una distinguida viejecita de antaño, educada en la antigüedad de las antiguas maneras.

Con un gesto digno, ella se quitó los guantes, ciñéndose el delantal de Josefina, que era lindo... La sopa quedó hecha en un santiamén, el pollo y su salsa blanca muy prontamente condimentados, la pierna famosa fué asada cual se debe...

Los maridos echaban vistazos a sus señoras que se miraban en sus respectivos platos...

Y el señor de casa decía con voz nerviosa, queriendo contenerse:

—Señora, no sé cómo agradecerle... qué habríamos hecho sin Vd?...

—Pues hubieran hecho papas al horno... Son deliciosas con mantquilla...

—Pero, hay que saberlo hacer!

—Vamos, no sea cruel con su pobre mujercita... Va a hacerla llorar... Mire, ya está!... ¡Pobrecita!; no es culpa suya, si a más del piano no se le dieron lecciones prácticas de cocina... Verdad, niña?...

Y él, contemplaba los bellos ojos y las silenciosas lágrimas con miradas de marido inexperto, que con puño febril ha destrozado las delicadas teclas, sobre las cuales, sin nerviosidad, hubieran debido posarse sus dedos delicadamente...

—En penitencia, declara la anciana. le comprará Vd. mismo un libro de recetas culinarias...

—Y me dará Vd. algunas recetas prácticas, como esta noche, verdad? díjole la joven, abrazándola...

—Con mucho gusto hija mía, porque ve Vd., es con estas cositas, al parecer insignificantes, que debe estar edificada la felicidad de los noveles hogares.

Y, luego de la cena, al acostarse, haciendo su oración, la joven esposa leyó recogida la palabra tan grave del Evangelio: *Porque has sido atento y fiel en guardar mis más leves instrucciones, yo, más tarde, tendré fe en tí para confiarte grandes empresas.*

Pierre L'ERMITE

EN LA CRUZ ROJA DE SÓLLER

Bendición de un aparato de Rayos X

Conforme anunciamos, el martes de la presente semana a las 16, tuvo lugar en el local social de la "Cruz Roja" la solemne bendición del aparato de Rayos X, recién adquirido para ser instalado en el Dispensario de dicho centro.

El local había sido adornado con sencillez.

Los asistentes

Entre los muchísimos concurrentes, pudimos notar la presencia de las siguientes personas:

El Comandante de Marina, D. Carlos Coll Blanca; el Juez municipal D. José Mitó Pastor; el Alférez de Marina, D. Antonio Arbona; el médico municipal y titular del establecimiento, D. Mariano Rovira; el Administrador de Correos y Abogado D. Bartolomé Canals.

El Rdo. Cura Párroco D. Rafael Sitjar acompañado de los Rdos. D. Miguel Rosselló, D. Jerónimo Pons y el acólito D. Juan Sueca.

Los médicos D. José Rovira, D. Juan J. Fuster, D. Virginio y D. Vicente Peñaranda de Palma; D. Gabriel Mayol de Sóller; el Odontólogo D. José Mayol y el farmacéutico D. Juan Palou.

La Presidenta de Honor de la Asamblea D.ª Isabel M.ª Sampol; la Vice-Presidenta D.ª Margarita Ferrer, de Colom; el Vice-Presidente D. Cristóbal Castañer; el conciliario Rdo. D. Antonio J. Garau, Vicario, el Secretario D. José Calatayud; la depositaria D.ª Magdalena Coll; los vocales don Antonio Colom, D. Onofre Bauzá, D.ª Concepción Mora y D.ª Catalina Bauzá de Garcias.

De la sección de Socorros, había D. Guillermo Parera y D. Francisco Forteza.

El jefe de la ambulancia, D. Vicente Garau.

Las bellas y amables señoritas Antonia Ferrer Soler, Magdalena Sampol Mayol, María Mayol Mayol, María y Antonia Elias Oliver, Margarita Coll Rullán, y vistiendo la blanca toca de damas enfermeras, Margarita Colom Sampol, Catalina Ballester Cruellas, Marina Prefasi, Francisca Oliver y Catalina Pons.

Las distinguidas señoras D.ª María y Rosalia Ferrer, D.ª Antonia Vicens; D.ª Barbara Llaneras, de Bauzá; D.ª Maria Sbert Cañellas; D.ª María Colom, Vda. de Colom.

Los señores D. Ramón Colom Crespi, D. Pedro Gamundi Vives; D. Antonio Colom Colom, D. Francisco y D. Juan José Oliver Deyá y Miguelito Ballester Cruellas.

Y otras personas que sentimos no recordar.

Hizo los honores de la Casa, delegada por la Sra. Presidenta, la virtuosa señora D.ª Rosa Cruellas de Ballester, uno de los elementos directivos más entusiastas.

Asistió en representación de *El Día*, el inteligente redactor del mismo y buen amigo nuestro D. Simón Fullana.

Fue extraordinaria y dió lugar a comentarios, la ausencia del Magnífico Ayuntamiento, que ni siquiera se hizo representar en el acto por ningún concejal, actitud ésta, a la que—al decir de los directivos—no les tenían acostumbrados las Corporaciones que le precedieron. Se decía por allí que los componentes de nuestro Consistorio deberían haber sido los primeros en personarse en el local, dados los beneficios que a la ciudad tiene que reportar el aparato que se iba a bendecir. Nosotros lo lamentamos y queremos creer que se trató de una mala interpretación, pues no sería nada halagüeño para el Ayuntamiento que su no asistencia significara una desatención o desaire que en verdad no merece el instituto cuya única misión es la de laborar en bien de la ciudad de Sóller.

Excusaron su asistencia: Las Ilmas. Presidentas de la "Cruz Roja" de Palma y La Vileta; el Presidente de la "Cruz Roja" de Son Repinyà; el médico D. Rafael Vanrell Grimaux, que tuvo que trasladarse urgentemente a Sineu requerido por sus deberes profesionales; el Delegado General en Baleares de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros D. Mariano Millán López, y otros.

La bendición

Presidiendo D.ª Isabel M.ª Sampol Colom, dióse principio al acto.

El Rdo. Cura-Párroco bendijo primeramente una imagen del Sagrado Corazón que preside el salón de actos del instituto. Fueron padrinos la bella señorita Catalina Ballester Cruellas y el simpático joven D. Anonio Colom Colom.

Seguidamente bendijose el aparato de Rayos X. Apadrinaron: La hermosa señorita Margarita Colom Sampol y el distinguido joven y propietario D. Pedro Gamundi Vives.

El Te-Deum

Finalizada esta ceremonia la escolanía y Clero cantó solemne Te-Deum que entonó el Sr. Rector y acompañó en el armonium el Rdo. Sr. Rosselló.

Los discursos

Después el Sr. Cura-Arcipreste pronunció elocuente discurso. Empezó diciendo que el acto que se acababa de celebrar tenía un doble valor: no era solamente un acto de filantropía, o amor del hombre por el hombre, sino un acto impulsado por la caridad, o sea el amor del hombre por Dios, que iba a redundar en beneficio del pueblo en general. Se congratuló de que la imagen del Sagrado Corazón, presidiera tan simpática función, porque El es precisamente el Rey de la Caridad. Sobre este punto se extendió en atinadas consideraciones que la concurrencia oyó placidamente. Terminó pidiendo al público que proteja a la institución que se desvela en procurar el bien de

todos sus semejantes, pero que la proteja con obras y no con palabras, ya que mucho necesita aquélla que se le ayude, dada la importancia de los proyectos que está realizando.

Los asistentes dieron muestras de aprobación por el sentido parlamento que acababa de pronunciarse.

Finalmente, dióse lectura al siguiente discurso de la Sra. Presidenta, D.ª Isabel Maria Sampol:

"Dignísimas autoridades: Distinguidos socios:

Es una obligación mía, una obligación ineludible, la de pronunciar un breve parlamento de gracias. Ante todo he de pedirles su indulgencia, pues mis escasas cualidades intelectuales no me permitirán hacerlo más que de una manera sencilla, sin pretensiones.

Hace ya bastante tiempo que esta asamblea venía luchando con toda su energía, contra un grave inconveniente para la "Cruz Roja". Este organismo, en si tan simpático, era mirado con algún horror por parte del público: ello era natural, por cuanto lo único que se conocía de ella, eran sus humanitarias intervenciones en los casos de accidente, así, que cuando la "Cruz Roja" daba muestras de vida interviniendo en las desgracias, desde el momento en que era sacada la camilla a la vía pública, ya se sobrecojía el ánimo en los vecinos.

Ello nos indujo a demostrar a éstos que nuestro Instituto podía también desarrollar la acción en otros campos. Y al efecto, empezamos por organizar un Consultorio médico por el que desfilaran los médicos especialistas de más relieve de la isla. Iniciado este servicio, el público pudo enterarse que eran atendidos los enfermos pobres, esa gente necesitada que no solo no podía costear el precio de la consulta de un doctor especialista de la capital, sino que ni hasta dinero para el viaje tenía.

Los notabilísimos doctores Fuster y Vanrell fueron los dos primeros que vinieron a coadyuvar en nuestra obra benéfica. Siguiendo nuestra norma de dotar al Dispensario y Consultorio de lo más esencial, convinimos en que precisaba contar con un aparato de Rayos X. Era una atrevida pretensión, una pretensión muy costosa... pero esos inconvenientes no nos arredraron. Queríamos al afamado y joven radiólogo don José Rovira para que nos ilustrara acerca de nuestro proyecto y al propio tiempo se encargara del mismo. Y no solo nos ilustró en cuanto era preciso, sino que a sus acertadas gestiones conseguimos todo el material de radiología a un precio fuera de catálogo: así y todo esta instalación habrá venido a costarnos unas 12 mil pesetas.

Sin la ayuda de aquel, su mayor coste nos habría impedido hacerlo a lo menos por ahora. Al Señor Rovira hemos de agradecer, pues, la celebración del simpático acto que acaba de tener lugar y para él deben ser mis primeras gracias.

Gracias también a las autoridades civiles, religiosas y militares que hoy con su presencia honran esta casa. Gracias a este público selecto, considerados señores, señoras y señoritas, que han querido asociarse con su asistencia, a un acto de imperecedero recuerdo para quienes constituimos la Junta directiva: yo desearía que todos esos elementos aquí congregados y que no militen en nuestras filas, se constituyeran en los más ardientes defensores y propagadores de la "Cruz Roja" y con su colaboración lograsen que nuestra obra sea aun más eficaz, y nuestra beneficencia más espléndida.

Amor: he ahí una palabra que nos rige: amor hacia el menesteroso... los que militan en este instituto deben tener siempre la mano tendida en el arroyo: los seres humanos que se revuelven en el fango de la miseria son seres dignos que pasan por días duros de prueba y hay que auxiliarlos.

Queda bien sentado, pues, que nuestra misión no es sólo de auxilio a los accidentados. No todo es sangre en nuestro instituto: hay sangre y oro; y el oro (igualmente que la sangre) son los efluvios de amor que se escapan de nuestro corazón y que tanto bien causan al que los recibe. He dicho."

Murmullo de aprobación coronó el parlamento de la Señora Sampol Colom.

Y con esto dióse por terminado el acto, que por lo escrito, podrán hacerse cargo cuantos no concurren. de que resultó brillantísimo.

La función teatral

Por la noche tuvo lugar en el teatro de la "Defensora Sollerense" la anunciada función teatral. El acto principió a las nueve en punto, ofreciendo el teatro, a dicha hora, brillantísimo aspecto.

Concurrió al mismo el autor de la obra "Es Metge Nou" D. Miguel Puigserver, y los celebrados poetas D. José M.ª Tous y Maroto y D. Manuel A. Fontirroig.

Principióse con el entremés *Lo que tú quieras*, de los Quintero.

Recitóse después: *Serenata*, poesía de D. Manuel A. Fontirroig; *Cuento*, de Benavente; *Canto a Mallorca*, de D. J. Llinás Simó; *Una aventura*, de D. Cayetano Cortés; *La mare de Deu de la Bonanova*, del Sr. Fontirroig; *La vall de Sóller*, de Francisca Puigserver; *Poema de Pascua*, del señor Fontirroig (que leyó el mismo autor) y *Mallorca-Castilla. Devant un antic plegami*, y *El claustra del Convent*, poesías originales del Sr. Tous y Maroto que recitó el mismo que fué objeto por parte del público de muchos aplausos.

Después representóse la genial comedia de costumbres mallorquinas *Es Metge Nou*, original de D. Miguel Puigserver Llabrés. Como que ya en otra ocasión emitimos el juicio que nos mereció la obra, nos limitaremos a decir ahora, que el público se *destornilló* nuevamente de risa, celebrando las ocurrencias de la obra y la admi-

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

ALCIRA

(VALENCIA.-ESPAÑA)

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.

Interpretación de los artistas; que al final de cada acto se hizo levantar el telón varias veces, y que al terminar la obra el autor fué llamado a la escena recibiendo una franca ovación, y obsequiándosele con un hermoso ramo de flores que le entregó la Srta. Ballester.

Felicitemos a la Asamblea local de la "Cruz Roja" en Sóller por la brillantez im-

presa a los actos celebrados durante el martes último y de una manera especial a la entusiasta Presidenta D.ª Isabel M.ª Sampol Colom, a la Srta. Margarita Mayol que colaboró con fé a la organización de la velada, de la que fué alma D.ª Rosa Cruellas de Ballester, que por el éxito obtenido se hace acreedora a un aplauso especial que le tributamos sin reservas.

el equipo catalán por 4-3 y 2-1 respectivamente.

En Palma el *Athletic* y el *Lasalle* se disputaron una hermosa copa en dos partidos.

El primero terminó con empate a 3, vendiendo en el segundo el *Athletic* por 3 a 0, adjudicándose el trofeo.

En Lluchmayor, el equipo titular venció al del *Baleares F. C.* por dos goals a uno.

CRONICA DEPORTIVA

Torneo Sóller

Los resultados del domingo
Mediterráneo, 0—Sóller, 0
España, 3—Mallorca, 2
I. M. Consell, 5—Nacional, 1

IMPRESIÓN

Van ya jugados de este Torneo, que organizó la S. D. S. en buena hora, siete partidos de los quince de que consta cada vuelta y en esta primera el puesto de líder es aún una incógnita. La *rentrée* del *Consell* con su contundente victoria de 5—1 sobre el *Nacional* equipo valioso aunque considerado el más modesto de los concurrentes—hace de dicho club uno de los favoritos, máxime contando en sus filas con elementos como Ballester y Natalio Comas, hasta ahora del *Baleares F. C.* El *Mediterráneo* da otro tropezón con su empate con el *Sóller*, tropezón que también perjudica a este que con dos partidos solo suma tres puntos.

Considerando los partidos jugados y teniendo en cuenta que el próximo domingo debe de jugarse en Sóller el partido del Titular de la S. D. S. y I. M. *Consell*, puede darse por el siguiente orden las posibilidades de Leader en esta primera vuelta: *Sóller F. B.* y *Mediterráneo F. C.* y en tercer término el *Consell* y el *España*.

La próxima semana es fácil se vea más claro.

En Sóller

Mediterráneo, 0 — Sóller, 0

Jugóse en esta ciudad el día de Pascua de Resurrección el partido de Torneo entre los equipos titulares del *Mediterráneo* y *Sóller*, asistiendo al campo numeroso público entre el que abundaba grandemente el bello sexo que de cada día va aficionándose más al noble deporte del tólimpie.

No es extraño que este Torneo haya despertado gran interés, debido ello al estupendo partido que jugaron en esta el *Mallorca* y el *Sóller*, y a la reconocida valía e igualdad de fuerzas que existe entre los equipos participantes, lo que hace pronosticar para las sucesivas jornadas tardes de emoción e interés enormes.

Arbi rando el jugador del Lluchmayor señor Ballard, se alinearon los equipos en esta forma:

Mediterráneo: Remón, — Terrasa, Cañellas, — Pastor, Tugores, Meliá, — Rotger, Barceló, Ramón, Cantos, Puigserver.

Sóller: Galmés, — Socias, Fiol, — Cortés, Mateu, Rullán, — Castro, Sastre, Rosselló, Suau, Arcas.

Este partido que había despertado gran interés, pues los encuentros entre el *Mediterráneo* y *Sóller* habían dado lugar casi siempre a excelentes tardes de fútbol, defraudó completamente al público, pues ambos onces jugaron un partido malísimo, sin ninguna duda el peor que estos teams han jugado en el campo de la S. D. S.

El juego desarrolló por estos equipos, el domingo pasado, fué de baja calidad, rivando los jugadores en los fallos y desciertos. Solo en los últimos momentos del match, pusieron los equipiers mas bríosidad e interés en el juego para ver de adjudicarse la victoria, pero los dos guardametas que fueron los únicos que en todo momento estuvieron acertados cuidaron de frustrar los intentos de las respectivas líneas delanteras cuando estos acertaron dirigir bien sus remates.

El partido terminó sin que ni unos ni otros lograsen marcar ningún tanto, resultado que estimamos justo, pues ningún de los dos bandos mereció la victoria.

Como dejamos dicho, los guardametas fueron las figuras más destacadas sobre el terreno uno y otro desarrollaron jugadas de calidad. Galmés se jugó el físico en varias paradas estupendas arrojándose a los pies de sus contrarios y Ramón demostró también su excelente estilo, salvando varios chuts de Mateu, que parecían goals seguros, para ellos fueron las ovaciones del público a la tarde del domingo último.

Y del árbitro Sr. Ballard? Vale mas no hablar de ello. Realmente pocos arbitrajes se han visto mas desgraciados que el de este

señor, el cual, creemos, llevado de un exceso de celo solo hizo hacer del partido algo tan insulso que llevó el aburrimiento a los espectadores.

Se puede tener un pito en la boca, pero no emplearlo sin ton ni son, equivocando las faltas y pitando cuando estas no existían, dejando pasar por alto la de mayor gravedad.

En fin que el Sr. Ballard no convenció al público, ni a los jugadores y hasta afirmáramos que ni a él mismo.

En Palma

España, 3—Mallorca, 2

En Palma el domingo por la mañana se enfrentaron el *España* y *Mallorca*.

El partido que fué reñidísimo y excelentemente jugado, terminó con la victoria mínima del *C. D. España* por 3 goals a 2.

Cuidó del arbitraje con su precucilar acierto e imparcialidad el árbitro Sr. Llinás.

En Consell

I. M. Consell, 5—Nacional, 1

El lunes el *Consell* jugó su primer partido del torneo enfrentándose con su campo con el *Nacional F. C.* de Palma.

A las ordenes del árbitro Sr. Serra se alinean los equipos ante una expectación enorme del correcto público.

Empieza el partido a las 4:30 saliendo los locales y después de un breve tanteo igualmente, pasan a dominar los locales fruto de ello, logra el jugador local Salom, inaugurar el tanteado, con un formidable chut de pase matemático de Comas y poco tiempo después, Ballester se apunta el segundo de un chut flojo pero muy colocado; ahora se animan los visitantes y en una preciosa arrancada logran su primero y único goal de la tarde. Puesto de nuevo el balón en juego se señala un fault contra los visitantes sacándolo Horrach que lo entrega a Ballester y este a su vez lo pasa a Vidal que de un gran tiro al ángulo obtiene el tercero para su equipo, poco después termina el primer tiempo con el resultado de 3 a 1 a favor del *Industrial*.

Empieza el segundo tiempo con fuerte dominio del *Industrial* y a pesar de ello no logran marcar otro goal hasta los veinte minutos en que recoge el balón el delantero centro Comas y después unos driblins maravillosos logra incrustar el balón por cuarta vez en las mallas de un fantástico chut al ángulo y 10 minutos después el mismo jugador logra el quinto y último tanto para los de casa.

Y con el resultado de 5 a 1 termina el partido que ha sido jugado con mucha nobleza y corrección, dejando muy satisfecho al público.

El árbitro muy acertado e imparcial.

CLASIFICACIÓN

	J	G	E	P	F	C	Puntos
Mediterráneo	4	2	2	0	8	3	6
Sóller	2	1	1	0	3	1	3
España	2	1	0	1	5	2	
Mallorca	3	0	1	2	4	5	1
Nacional	2	0	0	2	1	9	0
Industrial	1	1	0	0	5	1	2

Otros partidos

El *Alfonso XIII*, estas pasadas fiestas jugó en Argel dos partidos amistosos, el primero con el *Gallia* y el segundo con el *A. E. Eugénose*.

Los dos partidos constituyeron resonantes triunfos para el equipo campeón de Baleares que se apuntó la victoria en ambos encuentros.

El primer día vencieron los realistas por 2 a 0 y en el segundo match se apuntaron también la victoria por 4 goals a 1.

El público se portó correctamente con los alfonosinos, que regresaron muy satisfechos de Argel, en cuya ciudad dejaron muy grata impresión.

En Inca el *Constancia* jugó dos partidos amistosos con el onces reserva del *Badalona F. C.* de la Federación Catalana.

En ambos partidos se adjudicó el triunfo

Los partidos de mañana

España-Nacional

Sóller-Consell

En el Camp d'en Mayol *Industrial* *María de Consell-Sóller*

Mañana corresponde jugarse en esta ciudad el partido del Torneo entre los equipos titulares del *I. M. de Consell* y el team de la S. D. S. El *Consell* que el domingo último venció rotundamente al *Nacional*, se presenta como adversario peligrósísimo para el *Sóller* que ultimamente salió también derrotado del campo del *Industrial* por 3 goals a 2.

Si el equipo sollerense quiere adjudicarse los dos puntos será necesario que todos sus jugadores salgan al campo dispuestos a dar su máximo rendimiento si no quieren sufrir un disgusto y perder el partido, además tendrían ocasión de tomar la revuelta de la devota supida ultimamente ante el once negroamarillo.

El *Consell*, con el refuerzo de los jugadores Ballester Natalio y Comas, es un equipo peligrósísimo, pues todos sus componentes actúan con enorme entusiasmo y son muy resistentes, por su fuerte complexión física. Además Natalio Comas es un formidable marcador de goals y esperto conductor de la línea delantera.

Esperamos que los equipiers sollerenses saldrán al campo prevenidos en evitación de una posible sorpresa, lanzándose a fondo desde el principio del match, para asegurarse el resultado si el *Consell* no se lo impide, pues es de esperar que estos no se dejarán vencer con facilidad.

Dada la gran importancia que para la puntuación puede tener el resultado de este partido, el equipo del *Sóller* saldrá completo, alineando a todos sus mejores elementos.

El match empezará a las 4 y cuarto de la tarde, rigiendo los precios de costumbre para los caballeros, y las señoras y señoritas disfrutarán, como siempre, de entrada libre.

Arbitrará el Sr. Llinás, que arbitro el partido *Mallorca-Sóller*.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 14 Abril.—Antonia Maria del Carmen Alcover Arbona, hija de Antonio y Francisca, Prolongación de la calle de Capitán Angelats.

Día 16.—Miguel Ramón Bibiloni, hijo de José y Catalina, Manzana 5, n.º 81.

Día 19.—Miguel Bisbal Vives, hijo de Juan y Catalina, Manzana 55 n.º 673.

Día 23.—Fausto Mora Rullán, hijo de Antonio y Maria, P. Antonio Maura, 7.

DEFUNCIONES

Día 19.—Catalina Ballester Frontera, 75 años, soltera, Capitán Angelats, 3.

Día 22.—Catalina Martínez Bisbal, 85 años, soltera, Bauzá, 13.

Día 24.—Juan Morell Ferrá, 57 años, casado, Manzana 56, n.º 12.

Día 25.—Antonio Mayol Coll, 86 años, casado, Manzana 50, n.º 20.

AVISO

Se avisa al público que el jueves día 1 de mayo todos los establecimientos de Peluquería y Barbería de esta ciudad se cerrarán las doce.

Agua de Colonia a granel y en envases

Adquirla en la Perfumería de Salvador Calatayud, Llaná, 27.

PAGINA LITERARIA

CUENTOS ESCOGIDOS

INCOMPATIBILIDAD

—Puesto que no podemos entendernos—dijo la señora de Ledrain—, no nos queda otro recurso: divorciarnos.

—Tienes razón—repuso Pablo Ledrain—. Así se arreglará todo. Pediremos el divorcio.

Era la primera vez, desde hacía tres años, que marido y mujer estaban de acuerdo. Casados por amor, no tenían otra cosa que reprocharse sino sus distintos gustos y opiniones. Lo que le gustaba a Pablo, Matilde lo odiaba. Si ella iba por la derecha, ella prefería ir por la izquierda. Lo que Pablo decía ser negro era blanco para su mujer.

Pero ahora, después de una de sus habituales disputas, habían llegado a ser de la misma opinión. Divorciarse.

—Iré a consultar a Rablot—dijo Matilde.

Era un viejo abogado amigo de la familia.

—Yo también—repuso Pablo—. Si te parece, iremos juntos; así nos aconsejará a la vez a los dos.

Al día siguiente el señor Rablot oyó de sus amigos el relato de sus desavenencias y su propósito de deshacer el lazo conyugal.

—¿De modo que quieren ustedes divorciarse por incompatibilidad de caracteres?

—Eso es—aprobaron los Ledrain

—Es que este caso no está previsto en la ley.

—¡Ah!

Rablot abrió el Código, leyó los artículos relativos al divorcio, explicó cada uno de ellos y les demostró que ningún Tribunal podría admitir las razones alegadas por los Ledrain. Pero añadió:

—De todos modos, como la ley es tan flexible, estudiaré el asunto y veremos el modo de conseguir lo que desean. Tengan ustedes paciencia, y en cuanto encuentre la fórmula, les escribiré.

—Pero... ¿y entre tanto?—preguntó Matilde.

—Entre tanto, queridos amigos, serán ustedes razonables y evitarán los disgustos. Nada más fácil. ¿No tienen en su casa una sala y un gabinete? Vd. señora ocupará el gabinete, y su marido, la sala.

Vivan separados. Pablo comerá fuera de casa, y así no tienen ustedes necesidad de hablarse. Sean ustedes correctos y educados... como dos extraños que se alojan en el mismo hotel.

Los Ledrain prometieron cuanto quiso el abogado y salieron sin ver la sonrisa con que éste les despidió.

Fieles a su promesa, Polab y Matilde

empezaron a vivir una existencia nueva. En su cuarto, transformado, hubo dos habitaciones bien distintas. Matilde, que tenía la pasión del orden y la limpieza, pudo a su gusto barrer, limpiar, frotar y ordenar, sin que su marido viniese a hacer inútiles sus esfuerzos. Por su parte, Pablo, que no concedía la menor importancia a la armonía, pudo a su antojo tirar la ceniza de su cigarro, dejar sobre los muebles sus cuellos y sus corbatas y esparcir el calzado por el suelo.

Matilde comía a sus horas en el comedor, y Pablo en el restaurante cuando quería. Matilde, cuya dote era crecida visitó los talleres de los mejores modistos, y Pablo, que ganaba bastante dinero se ofreció algunas fantasías costosas.

Una o dos veces al día se encontraban para algunos detalles domésticos indispensables. La vida así era fácil, y al separarse lo hacían con una cariñosa sonrisa. Eran dichosos.

Pasaron ocho, quince días, y el aviso del abogado no llegaba. Pero ya no sentían la necesidad de cambiar de vida.

¿No sentían casi todas las ventajas de las personas casadas, sin tener los inconvenientes? Su irritación había dejado paso a la indulgencia. A veces se hacían favores: Matilde llegó a comprar una corbata a su marido.

Pasaron dos meses. Nunca les había parecido el tiempo tan rápido.

Un día, después de una conversación de negocios, Matilde dijo a su marido:

—Después de todo, estamos bien así. ¿Para qué divorciarnos?

—Tienes razón; es inútil. Sigamos viviendo como ahora.

Y Matilde se puso tan contenta con esta solución, que invitó a su marido a comer. Pablo se apresuró a aceptar.

ROGER REGIS

CANTARES

Tanto pienso en ti, cariño,
que de repetir tu nombre
ya no me acuerdo del mío.

En el juntarse, hay cariños
lo mismo que las estrellas,
que parece que se tocan
y están a cincuenta leguas.

El amor de la coqueta
es la luz del farolero,
que, siendo tan pequeña,
enciende tanto mechero.

LUIS ROYO VILLANOVA

RONDAYES MALLORQUINES

ES TRES PATRONS

(Continuació)

vosotros. Ara si jo vos don es *Bon Dia* primer que no vós el me doneu a mí, sa vostra barca, serà meua y vos menjareu y beureu, però sense cap paga, y fareu lo que vos manaré.

En Juan estava ferit-l'ha ab totes aquelles coses de la Reyna, y, com aquell que diu, sense voler allargá es coll an aquelles messions.

Res, soparen ell y la Reyna, que d'amagat li posá dormissons an es menjar, En Juan torna fer un bon cap de taula, al punt no hi va veure de son, se'n va a colgar, y ab un poch més no arriba an es lilit. Ni tengué eyma de desvestirse. Y allà dorm qui dorm com un tronch.

No'n tenia tanta de son la Reyna, que abans d'aua, ja se desxondeix, se mig vest y se'n entra a sa cambra des Patró, apegudot encara y dormint com un sauló.

S'hi acosta y li enfloca ben rabent:

—Bon dia y bon any, Patró!

Le hi hagué de dir tres vegades ben fort per despertar-lo. En Juan arriba a badar ets uys, se veu la Reyna davant y s'esclama:

—Tot eu hem f..... sa barca perduda y jo atabacat.

La Reyna digué:

—Patró, no és gens duplés que vos he guanyades ses messions.

—Es negarho seria per demés! diu es Patró.

—Res, diu ella. Vendrà ab vós es meu Majordom. Li entregau sa barca, y vós romaneu a ses meues ordes: menjareu y beureu; y si vos man res, eu fareu. Es mariners porren romandre tots a sa barca, y los passaré es mateix sou que los passáveu y farán lo que jo los manaré des seu ofici.

Tot lo que dispongué la Reyna, se feu. Es mariners digueren que volien seguir a ses ordes de la Reyna, com havien seguit a ses ordes des Patró Juan.

El qual desde aquell dia se passetjava p'es moll y feya la preta ab sos patrons; y, en esser s'hora, se'n anava a menjar y geure an es castell de la Reyna, sense que aquesta li manàs cap feyna, y feya tant de paper com una bul'la veyá.

Es fiy según, que nomia Toni, també se cansa de fer de fuster, y un dia agafa son pare y li diu:

—¿Y a mí no m'armarieu també una barca, carregada de blat, com an En Juan, y me'n aniria a provar de fer un viatge, y poria esser que guanyàs es meu doblere?

Son pare hi volgué pensar uns quants dies, y a la fi li digué:

—T'armaré sa barca carregada de blat, però va ab uns pactes que no has de tocar an es port de la Reyna d'Ongria, perquè és un port perillós y la Reyna és més perillosa encara.

—Bono, diu En Toni. Ja hu tendrem en conte.

Li armen sa barca ben estibada de blat y ab tots es mariners que pertocaven, En Toni es dia selietjat fa saupar àncoras y estendre ses veles y de d'allà mar endins.

—Patró, diu es timoner, cap a on pegam bordada?

—Cap dret an es port de la Reyna d'Ongria! diu En Toni.

—¿Que no li menau por an aquest port, Patró?

—Jo por? diu En Toni. Sa por d'aprop, no és res, si la volen veure. Això es sa meua regla.

—Bono idò, diu es timoner, cap dret en aqueix port anirem.

Sobre tot, ell dins set o vuyt dies foren davant es port de la Reyna d'Ongria.

Es criats d'aquesta colombraren aquella barca y posen bandera blanca.

Sa barca, d'orde d'En Toni, atraca, y es criats de la Reyna l'esperaven y s'hi presenten, demanant per parlar ab so Patró.

Aquest surt y diu.

—Ja poreu esser partits a dir coses.

Es criats li digueren que la Sra. Reyna li dava la benvinguda y el convidava a dinar y a posar unes messions sobre qui tendria més poca sòn: la Reyna o es Patró.

An En Toni allò li vengué molt de nou y a la fi diu:

—Digau a la Sra. Reyna que demunt migdia vendré a dinar. Ara en quant a ses messions, en parlarem d'asseguts.

A migdia En Toni se presenta an es castell; la Reyna li fa una gran rebuda. Rallava p'es colzos y En Toni aviat estigué embamat ab ella sentintla descapdellar.

Com hageren dinat, la Reyna diu:

—Patró, sa costum d'aquest castell és que aquell que hi vé a dinar, si és un homo de respecte com vós, llavò també hi sopa y hi romàn. Supós que no'm fareu es desayre de no voler seguir tal costum.

En Toni estigué empegait de dirli que no y acceptá s'oferiment.

A les hores la Reyna digué:

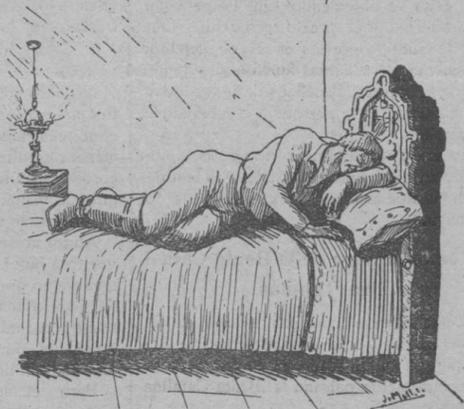
—Jo som molt afectada de posar messions.

—Y ¿quines messions voldria posar Vossa Royal Magestat? diu En Toni.

—Ara us ho diré, diu la Reyna, si demá demati vos me donau es *Bon dia* primer que jo no el vos doni a vos totes ses meues barques, es port, es castell y jo mateixa serem vostros. Ara si jo vos don es *Bon dia* primer que no el me doneu vós, sa vostra barca serà meua, y vos menjareu y beureu tota la vida, però sense paga, y fareu lo que vos manaré.

En Toni estava tot estafaril'lat ab totes aquelles coses de la Reyna, tan estranyes; y, com aquell que diu, sense voler, allargá es coll an aquelles messions.

Sobre tot, En Toni sopá ab la Reyna, y bon cap de taula que feren tant un com s'altre; però ella fonch tan traydora que sense que ell se'n temés, li doná dormissons; y ja hu crech al punt no hi va veure de son; l'hageren de menar a



S'allargá demunt es lilit...

colgar, no tengué eyma de desvestirse y s'allargá demunt es lilit. Y allà dorm qui dorm ben arreu com un tronch.

(Seguirá)

ANTONI M. ALCOVER, PVRE.
(Prohibida la reproducció)

Folleín de LA VOZ DE SÓLLER—11

LA HUNDIDA

POR

MARIA BARRERE-AFFRE

—Llevo dinerol... apresuróse a decir el chico.

—Ah! exclamó ella con aire de mal humor, alargando el brazo para escogerle un pan entre los «dejados de lado». Pero el chico, que se hubiera dado por satisfecho con un pan quemado a crédito, hizo sonar el dinero en su manecita abierta y quiso escoger. Lo cual hizo con todo cuidado, al par que la dueña le miraba hacer, mordiéndose los labios; luego, pagado que hubo, con el pan debajo del brazo, salió de la tienda, con la misma arrogancia de un general que sale de una ciudad sitiada después de haber obtenido los honores de la guerra.

No había dado diez pasos cuando oyó que se le llamaba alegremente.

—Eh! Digdig! No ir tan deprisa!

Se volvió. Un chico de unos once años, de vuelta de la escuela, de un resaca bien calculado vino a plantarse delante de él. Se estrecharon las manos, con seriedad, como dos hombres.

—¿Qué tal? ¿Va bien? dijo el compa-

ñero, que tenía una cara gris de puro pálida, la espalda encorvada y los ojos llenos de fiebre.

—¡Bien! Y tú? respondió Digdig con interés.

—Yo, siempre con mi tos, dijo el otro. Mi *costipado* no quiere dejarme; y ya es bien hora, eh?: no falta más que un mes escaso para la repartición de premios... Y a propósito, dí: cómo es que ya no te vemos en la escuela?..

De repente, las mejillas, la frente, el cuello y hasta las orejas de Digdig se pusieron rojas como un tomate; más con cierto desembarazo explicó:

—¿Sabes tú, mi buen Taradó? No tengo tiempo: es preciso que ayude a mi mamá. Al abrirse el nuevo curso, ya veremos...

Taradó dirigió para su amigo una mirada escéptica, que fué paseando luego sobre su chaqueta sobada, con roturas en los codos, su calzón destripado y sus zapatos sujetos con bramantes.

—Me haga cargo! dijo él con aire reflexivo—el aire reservado y compasivo de quien sabe de sobras lo que es miseria.—Me hago cargo! Ah! Pero es lástima!!.. el Maestro dice cada día: «Nizier era más listo que todos vosotros!.. hubiera obtenido su certificado de estudios tan fácilmente como un niño rico tiene golosinas!..»

Digdig, algo envanecido de haber deja-

do en la escuela, no solo el fondo de su calzón, sino lo que es más, tan buen recuerdo y tan buena fama, se irguió de puro satisfecho. Luego un suspiro tembó en su garganta.

—¡Eal Taradó, dijo él; es preciso que me vaya! Adiós, amigo!... y gracias...

Y se dejaron. Digdig, con su pan debajo del brazo y una botella vacía en cada mano, volvió a subir el callejón oscuro y sucio y se paró delante de una casa cuarteada de muy pobres apariencias. Antes de penetrar en ella, la miró de arriba a abajo, como si, durante su breve ausencia, hubiera podido por una suerte de milagro cambiar su arisca fisonomía. En el fondo de sus ojos negros y bordeados de cejas también negras, revelábase una profunda tristeza. Sin duda pensaría en el carromato de su infancia, en su vida nómada, en los días de sol, en la carretera ancha y libre, en las corrientes de agua bordeadas de mimbrerales donde al rielar de la luna tan bello y poético era. Cierta que no siempre se comía con hartura. Pero los labriegos eran muy generosos con el pequeño mercader de cestos, y al borde de los caminos hay siempre frutos, silvestres o no, que se pierden...

Cuando más abismado estaba él en este vago sueño, un hombre bastante bien vestido, que parecía seguirle desde que había dejado a Taradó, se le acerca y aboca con él.

—Dí, niño, dijo, dándole una palmadita en sus frescas mejillas; ¿podrías tu darme unos informes, por casualidad?

El chico, con una mirada penetrante se fijó en el hombre que frisaría en los cuarenta, observó bien su semblante rasurado, su ojo perpicaz bajo el párpado algo caído a sabiendas, su corbata discreta, su porte modesto...

—Un policia!.. pensó él, clasificando en seguida a su interlocutor; y en voz alta:

—Primero, diga Vd.; ya veré luego, respondió él.

—Sabes tú donde vive un tal Nizier?..

El pequeño Digdig, con un esfuerzo sobrehumano, reprimió un sobresalto de terror y logró no enojecer, lo cual, dado el color rubio de su carne, le era muy difícil.

—Nizier... dijo con el aire reflexivo de quien va como recordando; Nizier?.. No conozco, concluyó con aplomo.

El hombre pareció algo fastidiado.

—Tal vez hace poco que vives en el barrio y no conoces a toda la gente? insistió él.

—¿En el barrio? Yo nací en él!.. mintió descaradamente el pequeño rubio; yo conozco tanto como mi bolsillo. Aquí no hay ningún Nizier.

—¡Paciencia, dijo el individuo, visible-

mente contrariado; paciencia!.. Haré indagaciones en otra parte... Ea! gracias, niño, y adios.

Se alejó con las manos cruzadas a la espalda, fijándose en los números de las casas hediondas como si esperara encontrar allí una indicación. El chico había penetrado ya en el soportal de su casa y a galope iba subiendo los escalones de madera. Llegado al último piso se detuvo sin aliento, se sentó abatido en un peldaño y dejó estallar la honda pena que llenaba su corazón.

—No hay remedio!.. musitó el niño no hay remedio!.. Frank habrá hecho una de las suyas!..

Había puesto el pan y las botellas sobre el rellano obscuro, para poder ocultar entre sus brazos su rostro cubierto de lágrimas.

—Ah! miseria!.. Ah! miseria!.. balbucia entre sollozos; no puede estarse tranquilo, no, no puede!..

Los pañuelos eran, como es fácil de adivinar, un lujo desconocido del pequeño Digdig. El forro ajironado de su chaqueta hacía sus veces, en caso de necesidad absoluta, como en el presente. Cuando hubo asaz llorado para consolar su corazón, el pequeño rubio se levantó, cogió de nuevo su pan y sus botellas, y haciendo girar el picaporte vacilante de una puerta que había perdido el color,

(Conituará)

CRÓNICA GENERAL

Socios del «Allgem. Deutscher Automobil-Klub» en Söller

Se espera para mañana domingo día 27, una excursión de unos doscientos turistas alemanes, socios del «Allgem. Detscher Automobil-Klub» la asociación más grande de automovilistas que existe en Alemania. En la actualidad se encuentran dichos señores visitando Barcelona y de allí vendrán a Mallorca en una motonave que exclusivamente para ellos han contratado. Una vez en Söller visitarán la Casa Tibur, mansión señorial de D. Pablo Esch-Oerle, (antiguo socio de la entidad que nos ocupa) donde serán recibidos por la familia de éste, pues el Sr. Esch se encontrará de viaje por Alemania. Celebraremos que su estancia en Söller les sea sumamente placida.

Excursiones... a granel

A causa de tener que cerrar todos los comercios durante la segunda fiesta de Pascua fueron incontables las personas que aprovecharon tal circunstancia para llevar a término excursiones a los alrededores de esta ciudad, y a Buñola, siendo también muchos los que en tren se trasladaron a la Capital visitando la feria del Ram y los centros de atracciones.

Huelga decir que esta ciudad ofrecía, tal día, un aspecto desanimado.

¿Nueva empresa cinematográfica en Söller?

Desde hace algún tiempo venía hablándose de que una potente empresa cinematográfica de la Capital tenía el propósito de habilitar un local de esta ciudad para dar cine en él.

Parece que tales rumores, van teniendo su confirmación, dándose ya casi como seguro que a principios de Junio próximo la citada empresa iniciará la temporada de verano. Con ello se dará fin al monopolio de tales espectáculos que viene sufriendo en Söller.

No sabemos con certeza los propósitos de la insinuada empresa. Se habla de que a principios de la próxima temporada invernal se inaugurará en Söller el cine sonoro que tanto éxito va obteniendo. Que las películas serán selectas, y el precio económico. Que uno de sus propósitos es el de celebrar anualmente unas cuantas funciones a beneficio de los centros benéficos de la localidad y de las obras de la parroquia e iglesias que lo necesitan. Etc., etc.

Procuraremos confirmar todas estas noticias y en otros números sucesivos tendremos a nuestros lectores, al corriente de lo que haya.

La canonización de la Beata Catalina Thomás

Ya puede darse como probabilísima la fecha del 22 de Junio próximo como la elegida para la solemnidad de la canonización de nuestra inclita paisana la Beata Catalina Thomás.

Cunde el entusiasmo de muchos mallorquines que se preparan para asistir a la brillante fiesta.

Con objeto de asistir a la canonización se ha organizado una peregrinación mallorquina a Roma. Los plazos de inscripción son: hasta el 10 de Mayo para el itinerario marítimo, y hasta el 31 del mismo mes para el itinerario terrestre.

Las personas de Söller que quieran inscribirse, pueden hacerlo en la Casa Rectoral.

Merca do local

Los precios por qué se ha regido nuestro mercado durante la presente semana son los siguientes:

Almendras: a 35 ptas. el hectólitro.
Limonas: de 5 a 6 p. tas. la carga.
Naranjas: de 20 a 25 ptas. la carga.
Algarrobos: a 5 a 6 ptas. el quintal.
Gallinas: a 1'50 ptas. la tercia.
Pollos: a 1'75 ptas. id.
Huevos: a 1'75 ptas. ladocena.
Conejitos: a 0'65 ptas. la tercia.
Aceite: Superior, de 28 a 30 duros la somada. Corriente, a 26 y 25 duros.

En la plaza se han vendido ya las primeras fresas de la temporada al precio de 1'50 ptas. la libra.

Igualmente se despachan nisperos, no muy maduros, que se pagan a 40 cts. kilo.

El tránsito rodado de la calle de la Luna

Se han colocado ya los discos azules con flechas blancas indicadoras de la dirección que deben tomar los vehículos a su paso por las calles de la Luna y adyacentes.

Ha dirigido los trabajos de colocación el tercer teniente de Alcalde D. José Canals Pons.

Todo eso está muy bien. Pero ahora solamente falta que los conductores cumplan con las disposiciones emanadas de la autoridad, pues sería lamentable que los discos colocados sirvieran solamente de signos decorativos.

De interés para los zapateros

El Comité paritario del vestido y del tocado, al cual pertenece la industria del calzado, ha hecho público un anuncio, para conocimiento de zapateros y alpargateros de la isla, en el que se indica que ha entrado en vigor el horario aprobado por este Comité para la distribución de la jornada de trabajo en dichas industrias y derivados, o sea, que en toda la provincia la jornada de trabajo en los repetidos oficios se verificará con arreglo al siguiente horario:

De 8 a 12 y de las 14 a las 18; y además en las fábricas, talleres y demás lugares de trabajo, se tendrá colocado un cartelón en sitio visible, en el que se indique la referida distribución de jornada, indicándose que el tiempo de 12 a 14 horas, será destinado a descanso.

La marquesina

De agradable aspecto resulta la marquesina que se construye en el andén de la estación del Ferrocarril de Söller. El armazón es de hierro, y va cubierto de madera; sobre ésta se colocarán placas de cinc para resguardarla del agua. El público no se cansa de celebrar esta mejora por la que la Compañía ha recibido muchas felicitaciones.

Turismo

Después de llegar a Palma a bordo del «Corinthia» que procedía de Argel, visitó el miércoles esta población una excursión de 80 turistas ingleses.

Vinieron en auto por Valldemosa y Dejá. Una vez en Söller se trasladaron al Puerto, sirviéndose un té en el acreditado Hotel «Marisol», de D. Vicente Sastre.

Al atardecer regresaron a Palma por el Coll de Söller, debiendo embarcar la misma noche para Barcelona.

Mañana, domingo, es esperada una excursión de turistas alemanes de la que hablamos en otro lugar del presente número, los cuales comerán en el «Marisol».

El lunes, vendrá otra expedición de turistas también de nacionalidad alemana, que llegarán a Palma en el vapor «Oceana», comiendo los visitantes en el Grand Hotel de Ferrocarril.

Los gitanos

No hace muchos meses sufrimos en Söller una invasión de gitanos que molestaban continuamente al vecindario pidiendo de manera pertinaz, vergonzosa y a veces incorrecta una limosna. Luego desaparecieron girando visita, seguramente, a otro campo no explotado fuera de la isla.

Ahora nos enteramos que en Palma ha vuelto a pulular una copiosa gitanería que molesta en grado sumo al vecindario y que de seguro tendrá reservada una visita a nuestro encantador valle... aunque no precisamente, para hacerse cargo de la hermosura natural de su suelo.

Pero el Sr. Gobernador, con general aplauso, ordenó a los jefes de Policía y Seguridad de Palma que procedieran a la detención y embarque de cuantos gitanos pulular por la Capital, pues allí está terminantemente prohibida la mendicidad callejera.

Celebramos infinitamente la actitud de nuestra primera Autoridad civil al evitar el triste espectáculo que produce siempre la mendicidad de tan insolentes personas.

Se hará un nuevo Censo

El gobierno ha facilitado una nota oficiosa sobre el Censo, en la que se dice que el Gobierno mantiene su propósito de caminar hacia la normalidad suavemente, señalando la necesidad de construir el pilar básico de la constitución política española, pues el Gobierno entiende que el problema del censo es de más trascendencia que la renovación del régimen municipal y provincial.

La reconstitución de las Cortes obliga al Gobierno a renovar el régimen municipal y provincial pacíficamente, sin excluir la lucha legítima por los ideales, añadiendo que el análisis del actual censo demuestra que no sirve de garantía para ir a unas elecciones en las que pueda triunfar la voluntad nacional.

Es tan imperfecto—añade—que no admite rectificación.

El Gobierno ordenará la rectificación completa que la ley autoriza cada diez años acelerando con rapidez los trámites.

Al formar lo, prescindirá de los electores a quienes el Estatuto Municipal confiere voto pero que la ley vigente no les otorga.

Así es que las mujeres no tendrán voto. Debido a la formación de este Censo no habrá elecciones hasta Diciembre. Primero se celebrarán las de Diputados a Cortes. Después las municipales. Luego las provinciales.

Estudiantes alemanes

El miércoles visitaron nuestro valle un grupo de 17 estudiantes alemanes, denominado «Deutsche-Freischar». Viajan bajo la dirección de su maestro y guía. Vinieron en el tren que llega a las diez y media.

A su venida a Mallorca, procedían de la

península, donde admiraron lo más importante: En Madrid visitaron el Palacio Real, y en un auto de cuya Casa recorrieron el trayecto Madrid-Málaga-Barcelona. Por el camino encontraron a D. Pablo Esch Hoerle que en su «Chevrolet» efectuaba también un viaje de turismo, y les invitó a que vinieran a Mallorca, visitando Söller y su hermosa finca «Casa Tibur», que puso a su disposición.

Los jóvenes excursionistas, todos ellos de carácter francamente jovial, pasaron un feliz día en Söller: Por la mañana descansaron en Casa Tibur, y después de comer, visitaron los alrededores de esta ciudad y finalmente el Puerto, en cuya playa se bañaron.

En el tren de las seis y cuarto de la tarde regresaron a Palma embarcando para Barcelona donde visitarán la Exposición regresando luego a Alemania.

La brigada municipal de obras

Esta brigada; se ha dedicado durante la semana en curso a la construcción de sumideros conductores de las aguas pluviales a la alcantarilla pública, en la calle de San Bartolomé.

Hemos oído decir a distintos vecinos que es muy extraño que estas obras no se hicieran al construirse el afirmado, en vez de ahora, lo que significa un doble gasto de trabajo y material.

El día 1.º de Mayo

El día 1.º de Mayo deberán permanecer cerrados todos los establecimientos en general a excepción de los del ramo alimenticio que podrán tener abierto hasta las diez de la mañana.

Como se ve, eso del cierre de comercios... es cosa casi continua.

También se ve... que en Söller donde no hay casi ningún comercio que cuente con dependientes, le va resultando en extremo beneficiosa la intervención en sus negocios del Comité paritario interlocal del Comercio en general de Baleares.

Es muy sensible, sensibilísimo, que dichos Comités no puedan adaptar sus mandatos a las circunstancias diferentes que concurren en cada población. Así como se hace, consideramos su acción contraproducente.

«Atracción Acuática»

Procedente de la Feria del Ram celebrada últimamente en Palma, se ha instalado en la Plaza de la Constitución una caseta en la que, previo el pago de 30 céntimos los mayores, y 20 los niños, se enseña una fiera viva del Océano Pacífico.

Son innumerables las personas que acuden a ver dicha atracción.

Animación

Esta mañana con motivo de celebrar su Primera Comunión numerosos niños y niñas, ha reinado en esta ciudad animación suma.

Las confiterías y tiendas de artículos para regalos, desde ayer noche, se han venido viendo muy concurridas, despachándose artículos propios para obsequios de Primera Comunión.

El Tiempo

A medida que avanza la temporada, la atmósfera va templándose y no se dejan sentir temperaturas frías que tantos constipados producen.

Durante la presente semana, ha llovido algunas veces, aunque por poco tiempo, sin conseguir se refrescara el ambiente. Ha soplado bastante viento.

Material sobrante

El exceso de original nos obliga a dejar sin publicar tres reseñas de reuniones del Ayuntamiento, informaciones del Puerto de Söller y Fornalutx y otro material de información que procuraremos publicar en el próximo número.

Ferias y Fiestas de Söller

PROGRAMA de los festejos con que la ciudad de Söller celebrará este año el 369.º aniversario de la victoria alcanzada por sus habitantes sobre las huestes musulmanas el 11 de Mayo de 1561.

SÁBADO, DÍA 10 DE MAYO

A las 17: Principio de las Fiestas y paseo de cabezudos, al son de la gaita y tamboril, por las calles de esta población.

A las 18: Traslado procesionalmente de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria desde la iglesia de Ntra. donde se venera, a la Parroquia, cantándose luego solemnes Completas.

A las 21: Iluminación general en los puntos céntricos de la población; velada musical en la plaza de la Constitución, por la banda «Lira Sollerense» y a las 10:30 disparo de fuegos artificiales preparados por afamado pirotécnico.

DOMINGO, DÍA 11

A las 7:30: Cabezudos recorrerán, al son de la banda «Lira Sollerense», las calles de esta ciudad.

A las 8: Llegada de la banda de música del Regimiento de Infantería de Palma, n.º 61, siendo recibida por la comisión de Festejos.

A las 9: Inauguración, con asistencia de

CRESPONES DE SUPERIOR CALIDAD

en gran variedad de coloridos sólidos y lavables pueden obtenerse en la SECCION ADECUADA PARA VENTAS abierta todos los días laborables, y festivos de 9 a 12 de la mañana, en el local de los fabricantes:

B. FRONTERA PIZÁ y C.ª S. en C.ª
Calle de Quadrado, 8, (antes Rectoría). — SOLLER

IMPORTANTE.— Nuestros artículos fantasía se despachan únicamente en la fábrica.

las autoridades. de la Exposición de Flores organizada por la entidad «Foment de Cultura de la Dona» en el teatro Victoria.

A las 10: Misa mayor solemne, con sermón alusivo a la victoria alcanzada por los sollerenses, a cargo del elocuente orador sagrado M. I. Sr. D. Miguel Alcover, Canónigo, asistirán a este acto el Ayuntamiento en corporación, y los personajes históricos Capitán Angelats, Virrey de Mallorca, Sargento Soler, y Valentés Dones de Ca'n Tamany, representados por niños y niñas.

A las 14:30: Concierto por la Banda militar en el Paseo del Principe.

A las 4: En el campo de la «Sociedad Deportiva Sollerense» tendrá lugar un gran partido de fútbol entre el Luchmayor F. C. y el Söller. F. B., para disputarse una artística Copa ofrecida por el Mico. Ayuntamiento de Söller.

A las 18:75: Procesión general, a la que asistirá el Ayuntamiento y la representación de los personajes históricos ya mencionados y en la que será llevada en triunfo la auténtica tranca (Barra de Ca'n Tamany) con la que franquicia su honor y su casa las jóvenes Francisca y Catalina Casanovas

A las 21: Iluminación general, y concierto musical en la calle del Principe por las bandas de música del Regimiento de Infantería de Palma n.º 61, y de la «Lira Sollerense».

A las 22:30: Disparo de bonitos fuegos artificiales en la Plaza de la Constitución

LUNES, DÍA 12

A las 7:30: Cabezudos, al son de las bandas de música recorrerán las calles de la ciudad.

A las 9: En la iglesia parroquial se celebrará solemne funeral en sufragio de las almas de los sollerenses que fallecieron víctimas de la agresión musulmana, con asistencia de las Autoridades.

A las 10:30: Concierto musical por bandas de música del Regimiento de Palma n.º 61, y de la «Lira Sollerense», en la plaza de la Constitución y en el P. del Principe.

A las 14: Reconcentración de fuerzas son de las bandas de música en la Plaza de la Constitución. Arenga a las tropas por «Capitán Angelats», y seguidamente embarco al Puerto, donde tendrá lugar el simulacro de desembarco de las fuerzas musulmanas batalla entre ambos ejércitos, terminada ésta en el puente llamado d'En Barona.

A las 18: Entrada solemne en la ciudad de las tropas, al son de las bandas de música, y procesión para el traslado de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria desde Parroquia a la iglesia del Hospital.

A las 21: Iluminación general y concierto musical a cargo de las repetidas bandas.

A las 22:30: En la Plaza de la Constitución, disparo de vistosos fuegos artificiales.

Notas de Sociedad

DISTINGUIDOS HUÉSPEDES

El miércoles visitaron nuestra Redacción Mr. Marcel N. Schvertzer, antiguo abogado de la Audiencia de París, Doctor en Derecho y Secretario General de la «Gran Peña» sociedad de aproximación franco-española establecida en Argel y su señora esposa Mme. Marcelle Schweitzer, cantatriz; Monsieur Leó-Leonis Barbés, compositor de música y crítico musical de varios periódicos de Argel, y su esposa Mme. Regina Barbés, pianista.

Procedían de Argel. Hospedados en el Hotel Marisol, han permanecido alrededor de una semana en Söller admirando los más pintorescos alrededores de ésta.

El Sr. Schweitzer ha aprovechado la ocasión para preparar una guía de Mallorca que será de utilidad a una excursión de periodistas argelinos que visitarán Mallorca; y a los turistas en general.

Tan amables señores se hacían lenguas de lo hermoso que resulta este valle, y de la amabilidad observada en todos sus vecinos que se desviven para complacer al turista.

Prometieron volver en otra ocasión a Söller y pasar unos meses visitando todos sus encantadores rincones.

LLEGADAS

Hace días se encuentra en Söller, procediendo de Vitry-le-François el comerciante y amigo nuestro D. Miguel Reynés Colom.

También se halla en ésta, D. Jaime Fiol, que llegó del mismo punto.

Igualmente vino, de Epernay, D.ª Catalina Gamundi, esposa del negociante D. Lorenzo Cabot.

El sábado último, entrada ya nuestra edición en máquina nos enteramos de la llegada de la bondadosa señora D.ª María Arbona Rullán, acompañada de su sobrino don Juan Rullán Arbona. Proceden de Brest (Finisterre), donde posee próspero comercio su esposo y tío, respectivamente, nuestro muy apreciado amigo D. Miguel Rullán Coll.

De Epinal llegaron el mismo sábado don Bartolomé Ferrer, acompañado de su esposa e hijos.

De Montbeliard (Doubs), donde se dedica al comercio, llegó el joven D. Gabriel Marcé Bennassar, quien pasará breve temporada en unión de su familia.

El miércoles vinieron de Angouleme (Francia) donde residen comercialmente, los esposos D. Antonio J. Morell y D.ª Antonia Oliver.

Procediendo de Marsella, saludamos, el mismo día, al distinguido joven D. José Ma-

yol Colom, quien viene para disfrutar temporada de descanso al lado de su respetable familia que reside en Söller.

El mismo día estrechamos la mano a nuestro estimado amigo el comerciante D. Tomás Ripoll Sastre y su señora esposa doña Magdalena Oliver, quienes, procediendo de Lyon, vienen a disfrutar de unos meses de descanso en esta ciudad.

Para pasar una temporada junto con su estimado hermano el distinguido Cura-Rector de Fornalutx, Rdo. D. Antonio, vino ayer de Burdeos, nuestro entrañable amigo D. Miguel Caparó Busquets.

También llegaron de Marsella, D. Antonio Castañer Alcover, su hija Srta. Catalina María Castañer Enseñat y sobrina Srta. Catalina Moranta Enseñat.

De Barcelona vinieron el propietario Miguel Mayol Castañer y su sobrina señorita Bárbara Bauzá Mayol.

Para gozar de breve estancia en unión de su familia, llegó el viernes de París, el amable joven Srto. Antonio Piña Forteza, hijo de nuestro dilecto amigo el concejal y Agente comercial colegiado D. Antonio.

Sean todos dichos señores bienvenidos.

SALIDAS

Después de corta permanencia en ésta, embarcó el martes en el rápido, nuestro particular amigo D. Pablo Esch Hoerle. Desde Barcelona debía dirigirse en su «Chevrolet» a Marsella y recibir allí a unos excursionistas socios y paisanos suyos, afiliados a «Allgem. Deutscher Automobil Klub». Después tenía que proseguir su viaje hacia Alemania con el fin de visitar sus importantes negocios que radican en algunas plazas de aquella nación.

Después de breve permanencia en su ciudad natal, salió el mismo día para Héricourt, acompañado de su padre, esposa e hijos Bartolomé y José, nuestro querido amigo y comerciante establecido en aquella plaza don Bartolomé Oliver.

El miércoles emprendió viaje de regreso Alcira nuestro apreciadísimo amigo el importante exportador D. Francisco Arbona Riutort, después de pasar las Pascuas de Resurrección al lado de su bella hija Srta. María, simpático hijo Jaime y demás familia.

El mismo día salieron, marchando a Salto Briec (Francia), nuestros apreciables y particulares amigos D. Lucas Florit Martorell y su amable esposa D.ª Isabel M.ª Seguí Castañer, acompañados de sus simpáticos hijos D. José y D. Guillermo Florit Joy.

BOLETIN RELIGIOSO

NOTICIAS

En la iglesia del Convento

Solemnes Cuarenta Horas

Con la mayor lucidez y esplendor fueron éstas inauguradas, como de costumbre, el mismo día de la Resurrección del Señor con solemne Oficio Mayor, a la llegada procesional de la bellísima imagen de la Virgen Santísima, después del encuentro con su Hijo resucitado, la que fué acompañada en todo el trayecto por una comisión de Padres de los Sagrados Corazones y numeroso gentío, al son de la banda "Lira Sollerense".

Al entrar en la Iglesia, fué recibida por la escolanía, en hábito coral, que iba presidida por el Preste y Ministros, siendo saludada por los majestuosos acordes del órgano y el regocijado canto del "Regina coeli laetare" de Haller.

Enseguida, colocada en el Ostensorio la Sagrada Hostia, comenzó la misa solemne, que dijo el Rdo. P. Superior asistido por Padres de la Residencia, cantándose una bella partitura de O. Ravanello. En el ofertorio predicó hermoso sermón de circunstancias el orador del triduo, Rdo. P. Miguel Rosselló, M. SS. CC., Secretario de Cámara del Obispo de Vich.

Por la tarde, a las seis, después del rezo del santo rosario y canto de la coronita de las Cinco Llagas, hubo sermón a cargo del mencionado P. Rosselló, quien supo en los tres días enlazar admirablemente, con muy oportunas aplicaciones prácticas, los misterios de la resurrección de Jesús con el Santo Cristo, a cuya honra se hacen las Cuarenta Horas; siguiendo luego la bendición y reserva de S. D. M.

Nada de particular hay que notar para el segundo día, en el que se repitió por la tarde el mismo ejercicio del día anterior, con sermón por el mismo orador.

Enseguida, colocada en el Ostensorio la Sagrada Hostia, comenzó la misa solemne, que dijo el Rdo. P. Superior asistido por Padres de la Residencia, cantándose una bella partitura de O. Ravanello. En el ofertorio predicó hermoso sermón de circunstancias el orador del triduo, Rdo. P. Miguel Rosselló, M. SS. CC., Secretario de Cámara del Obispo de Vich.

Por la tarde, a las seis, después del rezo del santo rosario y canto de la coronita de las Cinco Llagas, hubo sermón a cargo del mencionado P. Rosselló, quien supo en los tres días enlazar admirablemente, con muy oportunas aplicaciones prácticas, los misterios de la resurrección de Jesús con el Santo Cristo, a cuya honra se hacen las Cuarenta Horas; siguiendo luego la bendición y reserva de S. D. M.

Nada de particular hay que notar para el segundo día, en el que se repitió por la tarde el mismo ejercicio del día anterior, con sermón por el mismo orador.

En este día, considerado ya por nuestro pueblo plenamente laborable, pudo ser no obstante apreciar un harto notable asistencia de fieles a las funciones de la mañana y noche.

Alrededor de las diez, comenzó el solemne canto de Tercia, y a las diez y media el Oficio Mayor en el que fué celebrante el Rdo. Sr. Cura Arcipreste D. Rafael Sitjar, asistido por los Rdos. Padres José Vanrell y Tomás Obrador, MM. SS. CC., con sermón que dijo el mismo Padre Rosselló. En el canto de la misa, la capilla de niños de la iglesia de los Sagrados Corazones de Palma, que vino este día a juntarse con la del Convento, interpretó muy bien una partitura del Mtro. J. Gomis, cantándose además después del Ofertorio el "Haec dies" de Haller.

Por la noche, a las seis y media, después de rezado el santo rosario y cantada la corona de las Cinco Llagas, verificóse el solemne acto de la Conclusión. Acabado el sermón, que hizo el orador del Triduo Padre Rosselló, organizóse por el interior del templo la procesión con la Sagrada Forma, que llevó bajo palio el mismo Rdo. Sr. Cura Arcipreste, a quien asistieron como diácono y subdiácono respectivamente el Rdo. don Ramón Colom, Vicario, y el Rdo. D. Miguel Rosselló, Pbro. La escolanía cantó el "Pange lingua" a voces de Grazioli, y después el "Te-Deum" del Rdo. P. José Nicolau, M. SS. CC.; concluyéndose todo con la reserva del Santísimo Sacramento.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, 27.—Misa a las seis y siete, Oficio a las ocho.—Por la tarde a las cinco, ejercicio de los SS. CC. con sermón.

Miércoles, 30.—Por la noche, a las siete menos cuarto se dará principio al mes de María.

Durante el mes se practicará rezado, por la mañana en la misa de cinco y media, y por la tarde con toda solemnidad a las siete menos cuarto.

Viernes, 2.—Primer viernes de mes.—En las misas de cinco y media y siete: ejercicio del Sagrado Corazón.

Por la tarde función del Sto. Cristo.

En la iglesia parroquial

Domingo, día 27.—*Dominica in Albis.*—A las siete y media, comunión general para las Hijas de María. A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con sermón.

Miércoles, día 30.—A las siete de la mañana, empezará la preparación del Mes de María y se repetirá otro solemne al anochecer y se continuará durante el mes de Mayo en la misma forma.

Día 2, Mayo.—*Primer Viernes.*—A las siete, misa de comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática.

Sábado, día 3.—*Invencción de la Santa Cruz.*—A las ocho y media, Horas menores, bendición de término y la misa mayor. Al anochecer, el Mes de María y Completas en preparación de la fiesta de Nuestra Señora de la Rosa.

Domingo, día 4.—*Fiesta de Nuestra Señora de la Rosa.*

En la iglesia de la Visitación

Domingo, 27.—Misa a las seis y siete, Oficio a las ocho.—Por la tarde a las cinco, ejercicio de los SS. CC. con sermón.

Miércoles, 30.—Por la noche, a las siete menos cuarto se dará principio al mes de María.

Durante el mes se practicará rezado, por la mañana en la misa de cinco y media, y por la tarde con toda solemnidad a las siete menos cuarto.

Viernes, 2.—Primer viernes de mes.—En las misas de cinco y media y siete: ejercicio del Sagrado Corazón.

Por la tarde función del Sto. Cristo.

Fiesta de Pascua

El día de Pascua, muy de mañana, en la Parroquia, se cantó con toda solemnidad los Maitines y Laudes.

Poco más de las seis y media, organizóse la alegre procesión del Encuentro, a la cual asistió el Magnífico Ayuntamiento, distinguidos señores y las banderas recamadas y ricas de las obrerías parroquiales.

Soplaba un aircillo fresco y el sol vestía de luz el follaje de los árboles de la plaza, en el momento de verificarse el Encuentro, mientras se cantaba la jocunda antifona *Regina coeli*.

La procesión hizo el recorrido acostumbrado.

De regreso, en la parroquia, dióse principio a la misa mayor. En el ofertorio, el Reverendo Sr. Párroco, desde el púlpito felicitó a las Autoridades y al pueblo con motivo de las Pascuas, y en la breve exposición del misterio de la Resurrección del Señor, hizo notar el carácter festivo y alegre, de que nuestra Santa Madre la Iglesia reviste tal festividad, invitándonos a alegrarnos con Jesús Resucitado.

El público que asistió a tan solemne acto, era muy numeroso.

Después de la misa, cantóse el Te-Deum, en acción de gracias al Señor por haber sido preconizado obispo de Mallorca el Dr. Miralles.

La comunión pascual de los enfermos

El martes por la mañana, con toda solemnidad, se llevó la Santa Eucaristía a los enfermos de la población.

Para el mismo punto y con el propósito de dedicarse al comercio en el establecimiento del Sr. Florit, salió idéntico día el joven D. Gabriel Oliver.

Con el fin de reintegrarse a la vida militar salió también para Cádiz nuestro joven amigo el culto alférez de Fragata D. Antonio Arbona Pastor quien ha pasado las Pascuas en unión de su distinguida familia en ésta.

A su partida para Beziers nos despedimos del joven D. Francisco Colom Oliver.

También despedimos a D. Bartolomé Socas Abraham que marchó a Epinal (del Vosges de Francia).

Debiendo reanudar sus estudios, después de pasar las Fiestas de Pascua con su familia, embarcó para Barcelona el Srto. Damián Busquets Trias.

En el correo de Valencia, marcharon nuestro querido amigo el Director-Gerente de la sociedad "El Gas" D. Jaime Rullán Rullán, su bondadosa esposa D.ª Catalina Miguel Martí y su agraciada prima Sta. María Bibiloni Garcés. Pasarán unos días en unión de su hermano D. Andrés Rullán y familia, que residen comercialmente en Villarreal. Después saldrán para Barcelona, visitando la Exposición, y regresando a ésta.

El jueves partió dirigiéndose a la ciudad francesa de Le Thor (Vaucluse), nuestro cordial amigo D. Miguel Bujosa Serra, distinguido comerciante que en la Exposición "du Chasselas au Thor", celebrada en Septiembre de 1929, fué premiada con medalla de oro, distinción mercedísima y que le valió felicitaciones sumas.

Después de corta permanencia en ésta, regresaron a Le Thor (Francia) los esposos D. Damián Vinent y D.ª Eva Seiller.

Habiendo disfrutado de agradable estancia en esta ciudad al lado de sus estimados esposa y padres, regresó ayer a Paris nuestro buen amigo D. Domingo Forteza Aguiló, Vice-Presidente de la Cámara de Comercio Española de aquella Capital.

Para Barcelona, embarcó en el rápido, el viernes de esta semana, nuestro amigo el propietario don Salvador Frontera Castañer.

Habiendo pasado una temporada en su valle natal, embarcó ayer para dirigirse a Clermont-Ferrand el importante expedidor de frutos y particular amigo nuestro D. Lucas Rullán Mayol del acreditado "Maison L. Rullán & Co.", cuya casa central radica en aquella plaza. Nuestro amigo marcha acompañado de su simpática esposa doña Ana Colom Colom.

Para la misma ciudad francesa, marchó igualmente el joven D. Antonio Arbona Rullán.

Acompañado de su esposa D.ª María Arbona, y de sus hijos Gaspar y María, salió para Perpignan, el Comerciante don Gaspar Mayol.

Hoy tienen en proyecto embarcar para dirigirse a Mulhouse donde residen comercialmente nuestros apreciados amigos los distinguidos consortes don Francisco Miró y D.ª Margarita Oliver, acompañados de sus encantadoras hijas Isabel y Francisca.

Desearíamos que todos disfrutaran de dichosa estancia en el punto a que se dirigen.

BAUTIZOS

El próximo pasado lunes, a las cuatro de la tarde, recibió las aguas regeneradoras del bautismo de manos del Rdo. D. José Pastor, Vicario, una encantadora niña, hija de los distinguidos esposos el industrial don Antonio Alcover Colom y D.ª Francisca Arbona Pastor. Se le impusieron los nombres de Antonia María del Carmen.

Apadrinaron a la neófito su tío materno el distinguido joven e inteligenté alférez de Fragata D. Antonio Arbona Pastor y su tía materna Srta. Catalina Alcover Colom.

Asistieron numerosos invitados, los que fueron obsequiados después con espléndido refresco.

Reciban los esposos Alcover-Arbona, los padrinos y familias de ambos nuestra más sincera felicitación.

También el mismo Dr. Pastor, anteayer, jueves, a las seis y media de la tarde, administró el Santo Sacramento del bautismo a una hermosa niña hija de los felices esposos D. Martín Coll Canals y D.ª Rosalía Trias Bibiloni, imponiéndole el nombre de Rosalía, el de su abuela materna.

Fueron padrinos en el acto del bautismo su abuelo materno el propietario D. Juan Trias Rullán y la abuela paterna D.ª Buenaventura Canals Oliver.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos asistentes al acto fueron obsequiados con espléndido "lunch".

Enviamos a los conyuges Coll-Trias, padrinos y demás familia nuestra enorabuena.

RESTABLECIDOS

Después de sufrir delicada operación quirúrgica en la Clínica de los hermanos Söller, restablecida, la piadosa señora doña

Rosa M.ª Ripoll Gamundí, Vice Presidenta de la Asamblea local de la "Cruz Roja" en Söller.

También se halla restablecido de ligera dolencia que le ha retenido unos días en cama, nuestro estimable amigo el Inspector de Higiene y Sanidad Pecuaris D. Cristóbal Trias Roig.

Encuétrase igualmente muy restablecida la virtuosa señora D.ª Catalina Rosselló esposa de nuestro considerado amigo el propietario D. Jaime Pons y madre política del Presidente de la "Lira Sollerense" D. Baltasar Marqués.

Con tal motivo, les felicitamos.

MEJORADA

Se encuentra algo mejorada de salud la bondadosa señora D.ª Ana Delteil, esposa de nuestro dilecto amigo el propietario y concejal D. Pedro Juan Castañer Ozonas.

NECROLÓGICAS

†

D.ª Antonia Colom Joy

El día de Pascua, recibióse por cable la inesperada noticia del fallecimiento de doña Antonia Colom Joy, noticia que dejó verdaderamente consternada a su distinguida familia y que se divulgó rápidamente por la población, siendo muy sentida su muerte, no sólo por las muchas simpatías de que gozaba, sino también por las circunstancias doblemente tristes que la han acompañada.

Poseía la señora Colom una esmerada educación; era muy piadosa; en el Colegio de las Madres Escolapias sobresalió por su talento, y por sus bellas disposiciones para el canto y labores. De carácter sumamente alegre y afable, hacíase amar y era de verdad querida de sus compañeras y de cuantas personas la trataban.

Hace unos diez meses que contrajo matrimonio con D. José Joy, yendo a residir en Arecibo (Puerto Rico), donde le ha sorprendido la muerte.

No se conocen detalles de tan inesperado y trágico desenlace; sólo se sabe que se produjo con motivo de su primer alumbramiento. Al conocer más detalles procuraremos darlos a conocer a nuestros lectores.

El próximo lunes, en la capilla de Nuestra Señora de los Dolores de la Iglesia parroquial, desde las 5 y media a las 8 se celebrará un turno de misas en sufragio de su alma.

Durante estos días, su atribulada familia ha recibido incontables testimonios de pésame, reveladores de las muchas simpatías de que gozaba la extinta y de la honda impresión que ha causado su muerte. Lo más distinguido y representativo de la buena sociedad sollerense ha desfogado por el domicilio de sus respetados padres, prodigándoles palabras de consuelo y de afecto de que tanto se hallan necesitados en estas horas crueles.

Tenemos el encargo de agradecer en nombre de la familia, a tan distinguidas personas, las sinceras y conmovidas pruebas de pésame y dolor puestos de relieve en estos días, con lo cual han recibido mucho consuelo y lenitivo en su inmensa pena, sus padres, hermana y demás deudos.

Reciban sus apenadísimos padres don Antonio José Colom y D.ª Catalina Joy; sus atribulados esposos D. José Joy y hermanos D.ª Paula Colom, de Rullán, don José establecido en Ciales y D. Antonio Juan que vive en Sto. Domingo, nuestra sincera expresión de pésame; y pedimos a Dios les conceda las fuerzas necesarias para resignarse de tan amarga pena, de la triste separación de un ser tan amado que acaba de ser arrebatado a su cariño.

¡Qué descanse en paz!

D.ª Catalina Martínez Bisbal

El día 21 falleció D.ª Catalina Martínez Bisbal, soltera, a la edad de 85 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos.

Distinguióse por su piedad. En su juventud fué nombrada por el Rdo. Rector Benasser, Presidenta de las presdentas de Coro de la Archicofradía de Hijas de María.

Perteneció a varias congregaciones piadosas y doquiera dió hermosos ejemplos de virtud y devoción.

Que descanse en paz.

Y... PARA RETRATOS DE 1.ª COMUNIÓN FOTO-STUDIO CASTAÑER GRANVÍA 11

Domingo, 4.—Comunión general para los Cofrades del Sto. Cristo y Asociados a los SS. Corazones.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, día 27.—A las siete y media, misa conventual.

Miércoles, día 30.—A las seis y media, durante la misa conventual, se dará comienzo a la devoción del Mes de las Flores, continuándose los demás días a la misma hora en los días laborables; y en los festivos a las cinco de la tarde, con exposición del Santísimo.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 27.—Misas rezadas a las seis y a las siete y media. Al anochecer, rosario, meditación y ejercicio dedicado a Ntra. Sra. de Lourdes.

Las pláticas dominicales con explicación del Sto. Evangelio, empezarán el domingo día 4 de Mayo a las cuatro de la tarde.

En el oratorio de S.ºOlivar de's Fenás

Mañana, domingo del Angel, día 27 de Abril.—*Fiesta en honor de la Inmaculada de Lourdes.*—Por la mañana, a las siete y media, se dirá misa de comunión general. A las diez, se cantará misa solemne con música y sermón que hará el P. Julián Adrover, Teatino. Por la tarde, hacia las cuatro, se rezará el santo rosario y seguidamente habrá sermón a cargo del mismo predicador de la mañana. Después, se practicará un devoto ejercicio a la Inmaculada que acabará con el acto de despedida, pasando todos por delante de la amada imagen de María, nuestra dulce Madre.

Suscripción

en favor de las obras y fiestas Centenarias del Sto. Cristo

	Pesetas
Suma anterior	10.830'45
Devota Persona	5'00
D. Pablo Noguera 50 fr.	20'60
D. Bartolomé Vives	20'00
Devota persona	5'00
	50'00
D. Vicente Furió	10'00
Devota persona	25'00
	5'00
	10'00
	5'00
TOTAL	10.981'05

COLONIA POMPEIA



L.T. PIVER PARIS

RABASA -- ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas RABELIAS -- Telefono núm. 35

ALCIRA

Sección Bibliográfica

DÍAS DE PRUEBA por G. Livingston Hill.
Novela publicada en Nueva Colección Hogar. Encuadrada en tela, 5 pesetas. Editorial Juventud, S. A.—Barcelona.

Según propia confesión de esta autora, su madre tenía la costumbre de prepararla para el sueño nocturno, no con arrulladoras y motónas canciones, sino con maravillosos e inquietantes cuentos infantiles que, lejos de adormecerla, la hacían soñar, entre el silencio y la sombra de su cuartito, con escenas fantásticas, palacios magníficos, príncipes encantadores, hadas todopoderosas.

Es bien notorio en su producción el noble acierto que fueron dejando en su alma aquellas narraciones maternas, pues sus novelas no son otra cosa que enternecedores y emocionantes cuentos de hadas humanizados con singular acierto; de ahí el poderoso y sutil encanto que poseen.

Días de prueba son, en efecto, los pasados en esta obra por los simpáticos y nobilísimos jóvenes *Dich y Ariel* (que se aman desde el mismo momento en que se conocen) al verse acusados, por la malignidad humana, de la misteriosa desaparición de su protectora, la bonísima *Emilia Dillon*, cuya muerte llega a darse por cierta; y también son amargos días de prueba (días interminables que forman muchos años) lo que ésta pasa sin saber del amado que dejó sus patrios lares para conquistar fortuna.

Pero al fin, la Providencia, que vela siempre por los sencillos y puros de corazón y confunde a los que no observan su santa ley de amor, dispone la felicidad de estos cuatro seres cuando todo parecía indicar que ésta no era ya posible en la Tierra.

Como todas las producciones de Grace Livingston Hill, es esta un dechado de delicada gracia, de ternura y de espiritualidad, estando además muy hábilmente el interés hasta el mismo final de la obra.

DOS NOCHES por J. Aguilar Catena
Publicada en Novelas Edita. Encuadrada en tela 5 pesetas. Edita S. A.—Calle Valencia, 189—Barcelona.

Es esta una novela que no se parece en nada a las demás novelas; tal es su originalidad y tanto el interés a que mueve, que parece de todo punto imposible que la conversación de dos personas—únicos personajes de *Dos noches*—llene, forme e integre todo intriguado conjunto de una acabada novela.

Y así es, sin embargo, J. Aguilar Catena, el pretigioso autor de tan hermosas producciones como "El amigo Juan", ha logrado en *Dos noches* la más emotiva, la más cautivadora de las novelas, en la que cada capítulo fludez y belleza incomparables se lee repetidamente para soñar, para pensar, para sentirse sorprendido, de grata manera, por nuevas facetas y matices nuevos de un diálogo ingenioso e inimitable.

Es un acierto del que puede jactarse J. Aguilar Catena, quien, alternativamente, con nimiedades y honduras del alma, impresiones, juicios y criterios, dicho todo con la agilidad de concepto que solo es dable en los privilegiados que sienten el Arte—como ocurre a este preclaro novelista,—ha escrito la notabilísima novela *Dos noches*, que pasará portodas las manos, y figurará en las selectas bibliotecas como una obra de las de contrastada y verdadero valor.

LA TRAMPA por J. S. Fletcher.
Novela publicada en la Colección Obras Maestras.

Un volumen encuadrado en tela 3'50 pesetas.

Editorial Juventud S. A.—Calle Provenza, 216—Barcelona.

La desaparición de las joyas de una princesa y de una cantante, simultáneamente, es

el tema que el novelista pone ante los ojos del lector en los comienzos del libro. El misterio se complica y no solamente se hacen más confusas las huellas que pueden dar el camino de su paradero, sino qué, uno tras otro, van desapareciendo, ya bajo acción homicida o suicida tres significados personajes con los cuales no había sospecha de existir relación alguna con el famoso robo.

El autor con su maestría acostumbrada va poniendo sobre el tablado multitud de figuras de positivo interés, figuras estudiadas en un terreno real, y que con la más perfecta naturalidad dentro su adecuado elemento, van desarrollando la acción, familiarizándose tan personalmente con el lector, que este les sigue inconfundiblemente haciendo conclusiones sobre complicidad en el suceso que tiene en movimiento a toda la policía londinense.

¡Es interesante, subyugadora, la creación que Fletcher ha hecho de la señorita Slade la bella secretaria, a quien la imaginación del lector pone en los trances más viles y sombríos!

En conjunto, es una obra de intriga y de misterio, cuya urdimbre está compuesta con la más inaudita habilidad, cuyo asunto, siempre complicándose, adquiere un interés siempre mayor, y cuya dición es un modelo de buen gusto y disposición artística, poco común en esa índole de obras.

ERROR por María Sepúlveda
Novela publicada en La Novela Rosa con el número 145.

Un volumen en rústica, 1'50 pesetas. Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

Una de las más importantes cualidades—quizá la principal—que debe tener una novela para que sea buena, es la de despertar el interés del lector acreciendo su curiosidad, alimentando su emoción e imbuyéndole insensiblemente los caracteres de los personajes de manera tal, que se siente un personaje

más, aunque pasivo de la propia novela. Esto ocurre, evidentemente, leyendo *Error* la primorosa obra de María Sepúlveda. en la que tanto se identifica el lector con todos los actores que en ella figuran, que parece ser uno de tantos en sus escenas y conversaciones.

Tan fácil, tan llana, tan sencillamente se muestran y desenvuelven, en *Error*, cuestiones, actos y caracteres que, sin sentir, con igual sencillez y naturalidad se encuentra el lector envuelto en la fragosidad de un arduo, enorme y desconcertante problema de los muchos que la vida plantea.

En ese problema dos corazones femeninos son las dos cifras importantes, los dos factores que suman un cariño, un mismo amor, una acariciada felicidad.

No hay en *Error* escenas violentas, ni agrias actitudes, ni torvos y ásperos aspectos de tragedia; la tragedia existe solo en el sentir callado de una mujer que... ¡sabe ser muy mujer!

Todo en *Error* se desliza tan fácil tan sencilla, tan humanamente, que parece resbalar por un suave y bruñido declive.

Si María Sepúlveda, la excelente novelista, merece plácemes por su original novela, tan bellamente escrita, merece elogios extraordinarios por el feliz desenlace de *Error* que es bello complemento del singular interés de la preciosa narración.

LA VOZ DE SOLLER en la Argentina
 Representante General:
FRANCISCO V. VAZQUEZ
 Redacción y Administración: General
 César Díaz 5468
BUENOS AIRES

T. B. O.

HERNIADOS

Si sufrís de Hernia, si vivís con ella un castigo y correís diariamente el PELIGRO de UNA MUERTE ANTOIOPADA y HORROSA POR SU ESTRANGULACION, debéis operarlo o adaptar en seguida los Modernos Aparatos Herniarios del REPUTADO ORTOPEDICO ARCE, contruados científicamente y anatómicamente para cada caso, CUYOS EFECTOS CURATIVOS se manifiestan desde su colocación, evitando toda complicación grave de la Estrangulación Herniaria, asegura un ALIVIO INMEDIATO a la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los TRABAJOS del CAMPO u OTROS el APARATO HERNIARIO ARCE, adaptado por millares de Herniados desahogados, han recuperado su salud y sus energías, como lo prueban numerosas atestaciones que, por discreción, no publicamos.

HERNIADOS: Si queréis evitar las molestias de las Hernias, si han probado otros medios sin resultado, probad nuestro método que les dará entera satisfacción, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado.

Aparatos Ortopédicos
 Para corregir todas las Desviaciones de Pies y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis infantil; Coxalgia; Deformados, Jorobados, Corsés Ortopédicos reformatores de la Escoliosis, Mal de Pott; Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones; Calzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apéndicitis, Hernias, Rinón Móvil, Eventraciones, Embarazos, Matriz, Obesidad, Aparatos especiales para Hernias.

SORDOS

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, mumbledos, etc. Alivio inmediato y reeducación de los oídos por los famosos aparatos especiales de Mr. Arce, que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos.

ADVERTENCIA: Vista la aflicción de clientes, es prudente no esperar a última hora.

Sean con toda CONFIANZA al reputado ORTOPEDICO DE PARIS Sr. ARCE, que recibirá PERSONALMENTE en las siguientes poblaciones, de 9 a 4 de la tarde:

- PALMA: Hotel Alhambra, jueves 8, viernes 9 Mayo.
 - ANDRAITX: Hotel Ca'n Rico, sábado 10 Mayo.
 - SÓLLER: Hotel Ferrocarril, domingo 11 y lunes 12 Mayo.
 - LUCHMAYOR: Hotel Universo, martes 13 Mayo.
 - SANTANYÍ: Fonda Bauzá Adrover, miércoles 14 Mayo.
 - FELANITX: Fonda Ca'n D'Alaró, jueves 15 Mayo.
 - MANACOR: Hotel Felip, viernes 16, sábado 17 Mayo. (De 9 a 4 tarde).
 - ARTÀ: Fonda Ca'n Randa, domingo 18 Mayo.
 - LA PUEBLA: Hotel Comercio, lunes 19 Mayo.
 - ALCUDIA: Hotel Marina, martes 20 Mayo.
 - POLLENSA: Hotel Cosmopolita, miércoles 21 Mayo.
 - INCA: Hotel España, jueves 22 Mayo.
 - ALARÓ: Fonda Alaronense, viernes 23 Mayo.
 - PALMA: Hotel Alhambra, sábado 24 Mayo.
- PRECIOS SIN COMPETENCIA
 ARCE. — A. el Sabio. — ALICANTE

TRANSPORTES RAPIDOS
 Servicio continuo de transportes en auto-camión para todos los puntos de la isla.
RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS
 Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11 a PEDRO SIMO Y FRANCISCO CASTRO.

ALMACEN DE MADERAS
 CARPINTERIA MECANICA
 — Especialidad en muebles, puertas y persianas — Construcción de somiers
 A precios módicos
MIGUEL COLOM
 CALLES DE MAR Y GRANVIA
 SOLLER (MALLORCA)

Estuches de papel y sobres
 A 1'25 ptas. ESTUCHES
 De venta en la Papelería de Salvado Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN
Hotel Inglés
 — GERENTE —
GINÉS SAEZ
 TELÉFONO, 12.227
VALENCIA

Servicio de vapores correos
 De Palma a Barcelona: Todos los días, a las 21.
 De Barcelona a Palma: Todos los días a las 10'30.
 De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.
 De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'00.
 De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
 De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
 De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.
 De Ibiza a Palma: Miércoles, a las 24.
 De Ibiza a Valencia: Lunes a las 22.
 De Valencia a Ibiza: Miércoles, a las 12.
 De Ibiza a Alicante: Viernes, a las 21.
 De Alicante a Ibiza: Domingo, a las 12.
 De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
 De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'80.
 De Mahón a Barcelona: Martes y jueves a las 18.
 De Barcelona a Mahón: Miércoles y viernes a las 18'30.
 De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.
 De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'50.
 De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 13.
 De Barcelona Alcudia Domingos a las 11'30.
 De Ibiza a Barcelona: Miércoles a las 16.
 De Barcelona a Ibiza: Martes a las 17.
 De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
 De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'80.
 De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
 De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
 De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.
 De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 8'50.
 De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
 De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
 De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 51.
 De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
 De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
 De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 11.

Tarifa de pasajes vigente
 Comprendidos los impuestos. Los precios se enenderá para ida o vuelta.
 De Palma a Barcelona: 1. a, 52'75 ptas.; 2. a, 41'00 ptas.; 3. a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.
 De Palma a Valencia: 1. a, 47'75; 2. a, 3'558; 3. a, 18'40; Cubierta, 10'80.
 De Palma a Alicante: 1. a, 48'95; 2. a, 32'10 3. a, 18'80; Cubierta, 11'20.
 De Palma a Tarragona: 1. a, 48'75; 2. a, 32'10; 3. a, 18'65; Cubierta, 11'05.
 De Palma a Marsella: 1. a, 94'85; 2. a, 66'50 a, 48'50; Cubierta, 31'00.
 De Palma a Argel: 1. a, 84'45; 2. a, 26'50; 30 38'50; Cubierta, 28'50.
 De Palma a Mahón: 1. a, 42'75; 2. a, 26'50 3. a, 16'90; Cubierta, 10'80.
 De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.
 De Palma a Ibiza: 1. a, 37'75; 2. a, 21'50; 3. a, 15'80; Cubierta, 10'80.
 De Palma a Cabrera: Cubierta, 5'10 ptas.
 De Alcudia a Barcelona: 1. a, 52'25; 2. a, 38'75 3. a, 18'25; Cubierta, 10'65.
 De Alcudia a Mahón: 1. a, 37'25; 2. a, 21'25. 3. a, 15'65; Cubierta, 10'65.
 De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

MAÑANA DOMINGO
Farmacia de turno
 D. Jaime Castañer, Luna.
Estancos de turno
 Estanco del Paseo del Príncipe
 Estanco de la calle de Bauzá.

APLEU
 DE
Rondaies mallorquines
 D'EN
JORDI D'ES RECO
 (Antoni M.^a Alcover, Pre.)
 N'hi ha en venta 10 toms al preu de 2 pessetes cada tom.
 Se serveixen per correu incluint els gastos de franquexitx.
 De venta en Sóller:
 Llibreria de Salvador Calatayud
 Carré de sa Lluna, 27

FRUITS & PRIMEURS
 Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs
 Importation — Commission — Expédition
 — SPÉCIALITÉ DE BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ —
SAMPOL FRERES
 (Société au nom collectif a responsabilité illimitée)
 SIÈGE SOCIAL: 50, Rue du Hamel. = BORDEAUX
 Direction administrative: 40, Rue Permentade.
 Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX Téléphone: 85-70

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION
 Importación directa de Frutos secos, frescos y primores
 Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)
 — EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES —
M. S E G U I
 Cours Julien, 36-38. = MARSEILLE
 R. C. A 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37-82

HOTEL 'EL SOL'
 CALEFACCION CENTRAL
 Servicio de Restaurant y Agua corriente, caliente y fría en todas las habitaciones
 Cuartos de baño y duchas en todas las habitaciones
 Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes
 — El más próximo al templo del Pilar —
 Don Alfonso I, 24 Molino, núm. 2
 Teléfono 4127 Zaragoza

PELUQUERIA DE SEÑORAS
"LA CREACION"
 de Justo Gómez

servicios en cortes de cabellos. — Ondulación Marcel — Ondulación con agua y ondulación permanente. — Tinturas Hené y lavaje.
 CALLE DE SERRA, NÚM. 10. — SOLLER

COMISION Y EXPORTACION
 Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM
 ALGER—6, Rue Berlios et Rue Lulli, 7—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.
 Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

LES DELICIEUX FRUITS DE VALENCE
 COMMISSION EXPORTATION

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

(MAISON FONDEE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)
SIEGE SOCIAL:
 CARCAGENTE (VALENCIA) * AMALIA BOSARTE, 10
 Télégrammes: ESTADES. Code A B C^{ème} édition et particulière

SUCCESSALE OLIVA (VALENCIA):
 Avenida Alfonso XIII Télégrammes: ESTADES
 Oranges & mandarines. - Spécialité en orachides blanches 3-4 grains

SUCCESSALE VILLARREAL (CASTELLÓN)
 Morera, 12 Télégrammes: ESTADES
 Fruits fruits & secs. - Spécialité en figues sèches

EXPORTACION DE FRUTAS
 ESPECIALIDAD:
 Naranjas, mandarinas, imperiales vermas y limones
MARCO E INESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)** ESPAÑA
 SUCURSALES:
 CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
 JATIVA (Valencia) Teléfono, 7
 ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS.
 CLERMONT L'HERAULT

La Direccion del Hotel Restaurant de Marina
 Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Precios módicos
 Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el **SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE** en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **MISMOS PRECIOS**

DISPENSARIO
 — de la —
"CRUZ ROJA"

Todos los martes, de 9 a 12:
 Enfermedades de la garganta, nariz y oído
 D. Rafael Vanrell Grimaux
 Médico especialista

Todos los martes, de 4 a 6:
 Enfermedades de la vista
 D. Juan Fuster
 Médico oculista

Todos los viernes de 4 a 6:
 D. Miguel Valentí Mestre
 Vías urinarias, matriz, piel y enfermedades venéreas

ACABA DE SOTIR A LLUM

EL DRAMA EN DOS ACTES
La Trobada de la Mare-de-Deu del Puig de Pollensa

IMPRESA EN EL NOSTRE OBRADOR
 obra del exquisit i lloretjat poeta
Mossèn Andreu Caimari
 Preu: DUES PESSETES

En venta: a la llibreria d'En Salvador Calatayud.—SOLLER.

EL CHIQUITIN
 Libreria de Salvador Calatayud, Luna, 27

COÑAC IRIS

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras
 Después de afeitarse los caballeros
 Pida en todas partes bote
0'50 Ptas. COPOS NOËL
 (Crema para el cutis)

BOLSOS

PARA SEÑORA Y SEÑORITA

Antes de hacer compras de este artículo visiten la Perfumería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.

GOTAS DIVINAS
 Aceite Vegetal
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEPTE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídanse en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES
J. THOMAS (Sucesor de Creus)
 AVENIDA CONDE DE SALLENT, 58-40. — PALMA

Esencias para perfumes y licores. — Especialidad en bouquets para vinos
 Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador
 Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas
MOLINO y BELLVER
 EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
 Frasco grande 4,50
 Frasco pequeño 2,50



Sesorhelo's Inks
 (TINTES PER A ESCRIURER)

De venta, en los establecimientos de objetos de escritorio

Leed **"El Chiquitín"**

"Deportes"
 10 CENTIMOS EJEMPLAR
 De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27.—SOLLER

CERERIA ECONOMICA

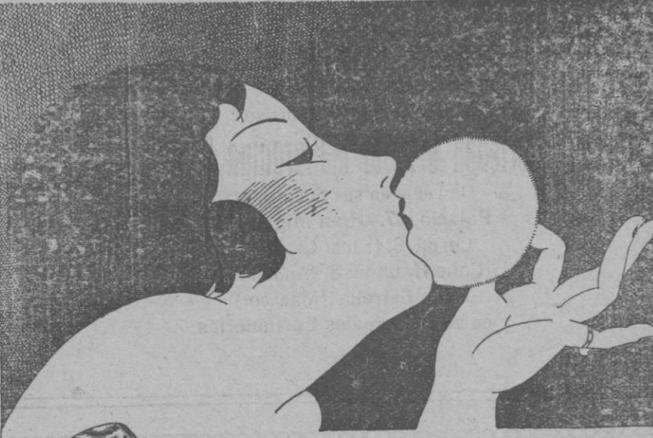
— DE —
Antonio Amengual Vidal

ISABEL II N.º 5

GRAN REBAJA DE PRECIOS

VELAS DE UNA LIBRA A 2 PTAS.
 VELAS DE MEDIA LIBRA A 1 PTA.

En los servicios de cera para entierros y funerales, sobre los precios corrientes, se hará una rebaja del 20 por-ciento, rebaja que se extenderá a los particulares, cuando los pedidos sean de más de 5 ptas.



Aprenda Vd. de las flores sin ser efimera como ellas, porque para Vd. hay siempre una nueva primavera en cada caja de

POLVOS ORGIA DE MYRURGIA
 BARCELONA

MANDARINES & ORANGES
FRUITS PRIMEURS
F. MAYOL & FRÈRES
 Siège Social a **Saint - Chamond (Loire)**

TELEGRAMMES: **Mayol** Saint-Chamond
 Cavaillon
 Chavanay
 Boufarik

TELEPHONEME: Saint-Chamond. . 2.65
 Cavaillon . . . 1.48
 Chavanay . . . 0.13
 Boufarik . . . 1.11

VIUDA DE PEDRO CARDELL
 PRIMO DE RIVERA, 45
VILLARREAL de la PLANA (Castellón)
 EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
 :=: FRESCAS Y SECAS :=:
 ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
 POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: **CARDELL-VILLARREAL**
 TELÉFONO NÚM. 5

CON UNA FRICCIÓN PERIÓDICA
 DE 
CURACANA
 SE EVITAN LOS CABELLOS BLANCOS

Concesionarios exclusivos:
Sociedad General Mallorquina S. A.
 De venta en sus Sucursales:
 Palacio, 37.---San Miguel, 23
 Cerdá, 6, (Santa Catalina)
 Calle Habana, 8, (Andraitx)
 Calle Estrella. (Manacor)
 y en las Principales Perfumerías

Société FRANCO - ESPAGNOLE
 DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}
 AGENTS EN DOUANE
 Siège Social à CERBERE (Pyrénées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Cerbere n° 25
 Cette n° 4.08

Maison a Port-Bou (Espagne)
 Représentés a CETTE par M. Michel Bernat
 Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLEGRAMMES: Trarbordo-Cerbère
 Trarbordo Port-Bou
 Michel Bernat-Cete

Sellos de goma y de metal
 ar encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

T. B. O. Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27
 SOLLER—TIP SALVADOR CALATAYUD

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS
ALCOVER & MIRO
 24, Rue St. Germain L'Auxerrois
PARIS 1.^{er}
 (PERIMETRE HALLES CENTRALES)
 Téléphone: LOUVRE 00'51 Telegrammes: COVERMIR

R. C. Perpignan 7303 M^{on} **AGUSTIN VILLE Fils** Fondée en 1890
 Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES du Roussillon
J. COMES & L. CAVAILLÉ
 NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrammes: **Comes-Cavaillé-Perpignan**
 TELEPHONE 6-45 Avenue de Saint-Estève, 24 - **PERPIGNAN**

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
 44, Cours Julien, 44. — MARSELLA
 TELÉFONO: **MANUEL 2-37** TELEGRAMAS: **COLMICAS**

Importación, Exportación, Frutos secos y primores
 Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C.*, dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
 Spécialité en **ORANGES** et **MANDARINES**

Arbona, Rullán, Bernat
 Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)
 Telegramas: **ARRUBE VILLARREAL**

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)
 Exportación de **NARANJAS, MANDARINAS**
Y LIMONES

Telegramas: **CARDELL-ALCIRA** Teléfono num. 120

Sucursal en Francia En **LE THOR** (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grovert, etc. — Telegramas: **CARDELL-MICHEL**.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.